

MENG

ISRAEL MAIN BATTLE TANK

# MERKAVA MK.3 BAZ

w/NOCHRI DALET MINE ROLLER SYSTEM

以色列梅卡瓦MK.3 BAZ主戰坦克裝載NOCHRI DALET掃雷滾系統

TS-005



Desert Eagle  
PUBLISHING

1/35  
SCALE



## 以色列梅卡瓦MK.3 BAZ主戰坦克裝載NOCHRI DALET掃雷滾系統

在以色列的坦克發展史上，梅卡瓦Mk.3是梅卡瓦主戰坦克的第三代，而梅卡瓦Mk.3 BAZ是梅卡瓦Mk.3的第二款衍生型坦克。

與前兩代相比，梅卡瓦Mk.3主戰坦克無論是在工程設計方面還是在性能方面都取得了很大成就。一個更寬大、防護能力更強的炮塔上配置了一門新的120mm滑膛炮，並安裝了新的全電式炮塔控制系統。車身的設計也是全新的，坦克的前部裝有1200hp的發動機、新的傳動裝置和大功率動力輸出系統。與梅卡瓦Mk.1和梅卡瓦Mk.2的雙懸掛不同，梅卡瓦Mk.3的懸掛使用的是由旋轉式減震器和單一彈簧裝置支撐的單一縱向懸臂。早期型的梅卡瓦Mk.3因為沒有先進的火控系統而受挫，而後期型的梅卡瓦Mk.3和其他服役中的梅卡瓦Mk.3都配有先進的火控系統。

梅卡瓦Mk.3的第一款衍生型坦克是梅卡瓦Mk.3 Rama"qh（電子瞄準鏡）。這款坦克的炮長用瞄準鏡高度稍低一些，車長用瞄準鏡與梅卡瓦Mk.2的類似。梅卡瓦Mk.3的第二款衍生型坦克安裝了全新的火控系統，該系統被稱為BAZ（Barak Zoher，希伯來文，意為耀眼的閃電），其特點是在炮塔頂端配有一個大型的炮長用瞄準鏡和一個車長用周視儀。此外，梅卡瓦Mk.3 BAZ還加裝了一個重裝甲型發動機蓋，同時也在炮塔頂部加裝了附加裝甲，裝填手艙門也由之前的半圓形改為圓形。

梅卡瓦坦克均可裝配從前蘇聯KMT 4掃雷滾仿制而來的Nochri Dalet掃雷滾系統，梅卡瓦Mk.1、Mk.2使用的是舊型，Mk.3則使用的是新型。兩者的基本構造、排雷方式以及操作程序都是相同的，祇不過新型掃雷滾將舊型的圓鋼焊接主臂結構改為了矩形橫截面的重型結構，從而提高了主臂的強度。新型Nochri Dalet掃雷滾通過可拆卸的連接器與坦克連接，相比于舊型直接焊接到坦克上來說操作的便利性大幅提升。與以色列國防軍（IDF）坦克一樣，每套Nochri Dalet掃雷滾系統都有識別碼。識別碼由字母Tsadi和6位數字構成。所有型號的梅卡瓦Mk.3還可以加裝牽引或推動衝擊橋的連接裝置；或加裝包括清障器在內的其他裝置。

梅卡瓦Mk.3 BAZ正在以色列國防軍正規旅和各預備役部隊中大規模服役，他們曾參加了2006年春季的第二次黎巴嫩戰爭、2009年冬季發生在加沙地帶的“鑄鉛行動”以及以色列邊境的其他安全行動。

## Israel Main Battle Tank Merkava Mk.3 BAZ w/Nochri Dalet Mine Roller System

The Merkava Mk.3 BAZ is the second derivative of the Mark 3 family which is the third generation in the development of the Israeli well-known Main Battle Tank (MBT), the Merkava.

Being compared with the two previous generations, Merkava Mk.3 was a great achievement in both engineering and performance. A new 120mm smoothbore gun as well as a new all-electric turret control system was installed in a wider and more protected turret. The hull was also a new design with a new 1200hp engine coupled to a new transmission and new heavy-duty final drives located in the front of the tank. Unlike the dual suspension system of Merkava Mk.1 and Mk.2, the Merkava Mk.3 suspension was based on individual trailing arms suspended by rotary shock absorbers and individual spring sets. The early Merkava Mk.3 suffered from the lack of state of the art Fire Control System (FCS) that was installed in later Mk.3 variants and retrofitted to the Mk.3 tanks in service. The first derivative of Merkava Mk.3 was Merkava Mk.3 Rama"qh (Electrical mirror head). This tank had a low gunner's sight, and a Commander's sight similar to the Mk.2. A brand new fire control system called BAZ (Barak Zoher in Hebrew, meaning glaring lightning) was installed in the second derivative of Merkava Mk.3 and identified by the large size gunner's sight and the commander's panoramic sight on the turret roof. The Merkava Mk.3 BAZ was also fitted with a heavily armored engine deck as well as applique armor on turret roof. Loader's hatch was changed to be round instead of formerly oval.

All Merkava tanks can be equipped with Nochri Dalet mine roller systems. Merkava Mk.1 and Mk.2 used the old one and Mk.3 use the reinforced one. The main structure and concept are the same, as is the operating procedure. The only difference is that the old one's main arm structure made of welded round bars is changed to be a heavy-duty structure made of a rectangular cross-section in the new one so as to strengthen the main arm. New Nochri Dalet mine roller is attached to the tank using a detachable adaptor and is much easier than the operation of welding the old mine roller directly onto a tank. Every Nochri system has an identification number like every tank or vehicle in the IDF. That identification consists of a Tsadi letter and six-digit number. All Merkava 3 variants can tow or push a variety of assault engineering devices like bridges, battering rams and more.

The Merkava Mk.3 BAZ is in large service in the IDF both in regular Brigades or reserved ones, and it took action in the 2nd Lebanon war in the spring of 2006, "Cast Lead" operation in the Gaza strip in the winter of 2009 and many other security activities along the country's border.

## イスラエル主力戦車メルカバMK.3 BAZ NOCHRI DALETマインローラー搭載

メルカバMK.3はイスラエルの第三世代主力戦車で、メルカバMK.3 BAZはメルカバMK.3の派生型です。

前の戦車に比べて、メルカバMK.3は設計や性能ももっと進歩を取りました。スペースがより広く、防護能力がより強い砲塔に新しい120mm滑腔砲が一門搭載されましたし、新しい全電気式の砲制御装置を採用しました。車体も新規設計となっており、出力が1200馬力に増強され、新しいサスペンションとトランスミッションが採り入れられました。メルカバMK.1とメルカバMK.2のホルストマンサスペンションに違ってメルカバMK.3は各転輪が独立してトーションバー式サスペンションを採用しました。MK.3の後期型以降のメルカバ戦車は新型火器管制装置が装備されました。

メルカバMK.3には幾つかの派生型が存在します。最初の型であるメルカバMK.3 Rama"qh(電子照準器)の砲手用照準器はちょっと低く、車長用照準器はメルカバMK.2のとほぼ同じです。続いて登場したバージョンのメルカバMK.3 BAZ(バズ)は火器管制装置がバズ(Barak Zoher、ヘブライ語、「シャイニング・ライトニング」の意味)という新型の物に換装され、砲塔正面に大型な砲手用照準器と車長用の旋廻サイトが増設されました。そのほかに、メルカバMK.3 BAZは重装甲のエンジンカバーが増設されましたとともに、砲塔上部に増加装甲が追加され、装填手ハッチも前の半円形から円形に変えられました。

ソ連製のKMT 4マインローラーにコピーしたNochri Daletマインローラーシステムは全体のメルカバ戦車に配備されることができます。MK.1とMK.2は旧型を配備しましたが、MK.3は新型を配備しました。基本構造と地雷処理方式および操作も同じく、新型Nochri Daletマインローラーは旧型の鋼溶接なアーム結構から矩形横断面な重型結構に変えただけです。そうしたら、アームの強さが向上されました。新型Nochri Daletマインローラーは取り外れるコネクタで戦車と接続して、旧型の直接に戦車に溶接したより操作が便利になりました。イスラエル国防軍の戦車と同じ、Nochri Daletマインローラーはそれぞれの標識コードがあります。コードはTsadiと6桁の数字から組み合わせます。あらゆる型番のメルカバMK.3戦車はタンクブリッジを牽引するあるいはタンクブリッジを押し進める連接装置も配備でき、障害を清掃する装置などのほかの装置も配備できます。

メルカバMK.3 BAZはイスラエル国防軍(IDF)の正規軍と予備役の部隊に採用され、2006年の春に第二次レバノン戦争に参加しました。2009年冬季にガザ地区に起きた「キャスト・レッド作戦」とイスラエル国境のほかの安全保護活動にも採用されました。

## Меркава МК.3 БАЗ с минным тралом Nochri Dalet

В истории развития Израильских танков «Меркава МК.3» - это третье поколение основного боевого танка «Меркава», а «Меркава МК.3 БАЗ» это вторая производственная модификация танка «Меркава МК.3».

По сравнению с предыдущими двумя поколениями танков, основной боевой танк «Меркава МК.3» считается совершенным не только конструктивно, но и по своим характеристикам. Новое 120мм гладкоствольное орудие было установлено в более широкой и защищенной башне, а сама башня получила полноценное электронное управление. Совсем новая конструкция корпуса, с мощным двигателем, установленным в носовой части, новой трансмиссией обеспечили хорошую тяговооруженность. В отличие от системы подвески танков «Меркава МК.1» и «МК.2», пружинная подвеска «Меркава МК.3», балансиры которой соприкасались с гидравлическими амортизаторами роторного типа и гидравлическими упорами. Ранние танки «Меркава МК.3» страдали из-за отсутствия современной системы управления огнем (СУО), в поздних «МК.3» установили современные системы управления огнем (СУО).

Первые произведенные танки «МК.3» назывались «МК.3 Рама"qh» (Электронная панорама). Эти танки оснащались низко установленным прицелом наводчика и командирским прицелом, подобным танкам «МК.2». На «МК.3 БАЗ» была установлена совершенно новая СУО, которая называется БАЗ (Barak Zoher на иврите, что означает «Яркая молния»). Особенность этой СУО, установленной на второй производственной серии «МК.3» заключается в том, что на крыше башни установлены прицелы наводчика и командира больших размеров. Кроме того, на МК.3 усилили защиту МТО, на башне разместили дополнительную бронеплиту, а люк заряжающего на крыше башни из овального превратился в круглый.

Все танки «Меркава МК.3» могут быть оснащены минным тралом Nochri Dalet, созданным на основе минного трала KMT-4, в свою очередь сконструированного в СССР. Они идентичны в основной структуре, способе разминирования и принципах применения. Хотя конструкция нового минного трала и была изменена, но основное отличие заключалось в том, что рама из стержней круглого сечения была заменена на усиленную раму из балок прямоугольного. Новый минный трал сопрягается с танком с помощью съемного адаптера, что намного удобнее,

по сравнению с использованием сварки. Каждая система Nochri Dalet имеет идентификационный номер, сродни номерам танков и автомобилей в IDF. Этот идентификационный номер состоит из буквы ЦАДИ (Tsadi, 18-ая буква еврейского алфавита) и шестизначного числа. Все танки «Меркава Mk.3» могут оснащаться различными инженерными устройствами, такими как мосты, тараны и др.

«Меркава Mk.3 БАЗ» широко распространены в АОИ, как в регулярных бригадах, так и в резервных, они принимали участие во 2-й Ливанской войне весной 2006 года, в операции "Литой свинец" в секторе Газа зимой 2009 года и многих других операциях по обеспечению безопасности на границе страны.

## 制作前請仔細閱讀以下內容

### Read carefully before assembly.

作る前に必ずお読みください。

Перед сборкой внимательно прочитайте следующую информацию.

- ㉑ 該產品為比例拼裝模型，需要使用模型專用制作工具自行組裝和上色。制作之前需仔細閱讀手冊，了解基本制作流程。低年齡制作者制作時需成人看護，看護者請仔細閱讀。
- ㉒ 使用剪鉗小心剪下零件，用塑料模型專用粘合劑粘。金屬部件用強力膠粘。
- ㉓ 塗裝需在制作中完成，粘合塗裝過的零件時需先行將粘合面的顏料去掉，之後再進行粘接。

㉑ The product is a plastic model kit, please use the exclusive tools to assemble and paint. Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.

㉒ Cut the accessories with the side cutters; use plastic cement only; stick the metal parts with the cyanoacrylate glue.

㉓ Painting should be finished during the assembling. You need grind the colors before sticking the painted accessories.

㉑ このキットは組み立てモデルです。組み立てる工具や塗料は必ずプラモデル用をお使いください。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。低年齢の方が組み立てる時は、保護者の方もお読みください。

㉒ ニッパーでパーツを切つて、接着する時、プラモデル用接着剤を使用してください。金属パーツを接着する時、瞬間接着剤を使用してください。

㉓ 塗装は制作中完成で、塗装後パーツを接着する時、塗料を取り除いて、接着してください。

㉑ Данная модель предназначена для самостоятельной сборки. При сборке следует использовать специальные инструменты и краски. Перед началом сборки внимательно изучите инструкцию. Моделистам младшего возраста требуется помощь взрослых.

㉒ Детали от рамок отделяйте бокорезами. Используйте для сборки клей для пластмассы. Для металлических деталей следует использовать цианакрилатный клей.

㉓ Окраску деталей следует выполнять в ходе сборки. В местах соединения деталей краску следует удалить.

### 注意

- ㉑ 制作時要格外注意工具尖端以及零件尖端，制作工具之尖刃會對身體造成傷害。
- ㉒ 使用粘合劑和顏料前請閱讀粘合劑的注意事項，正確使用粘合劑和顏料。制作時需仔細按照手冊的指示使用粘合劑和顏料。
- ㉓ 制作時遠離兒童，避免小零件和工具對兒童造成傷害。模型中的包裝袋對兒童會造成窒息之危險。

### Caution

- ㉑ When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ㉒ Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used. Use plastic cement and paints only.
- ㉓ Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

### 注意

- ㉑ 作る時、工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- ㉒ 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用する時は換気に十分注意してください。
- ㉓ 小さなお子様のいる所での工作はやめて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

### Внимание

- ㉑ Соблюдайте правила безопасности при работе режущими инструментами во избежание ранений и травм.
- ㉒ Перед использованием клея и красок, внимательно изучите схему сборки и окраски модели. Следуйте инструкции производителя красок при окраске модели.
- ㉓ Модель содержит мелкие детали, которые могут причинить вред маленьким детям. Хранить в недоступном для детей месте. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Пластиковый пакет может привести к удушью ребенка.

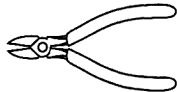
## 使用工具

Tools recommended

用意する工具

Рекомендуемые инструменты

剪鉗  
Side cutters  
ニッパー  
Кусачки



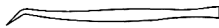
模型刀  
Modeling knife  
ナイフ  
Дизайнерский нож



強力膠  
Cyanoacrylate glue  
瞬間接着劑  
Цианакрилатный клей



鑷子  
Tweezers  
ピンセット  
Пинцет



膠水  
Cement  
接着劑  
Клей



## 水貼使用說明

Decal application

スライドマークのはりかた

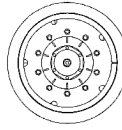
Использование декалей

- ① 將水貼從薄片上剪下。
- ② 將水貼在溫水中浸泡10秒鐘，然後將其放在幹淨的布上。
- ③ 夾住底紙的邊緣，將水貼滑動到模型上。
- ④ 用蘸水的手指將濕潤的水貼滑動到合適的位置。
- ⑤ 用軟布輕輕按壓水貼，直到將多餘的水和水泡壓出為止。
- ① Cut off decal from sheet.
- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position with a wet finger.
- ⑤ Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.
- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをめるま淵に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをめらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマークの内側の気泡を押し出しながら、おしつけるようにして水分をとります。
- ① Вырежьте нужный фрагмент.
- ② Поместите в теплую воду на 10 секунд.
- ③ Перенесите декаль на требуемое место, аккуратно сдвиньте кистью или рукой.
- ④ Удалите подложку и остатки воды.
- ⑤ Аккуратно прижмите и разгладьте от центра к краям, удаляя возможные пузырьки воздуха и остатки воды.

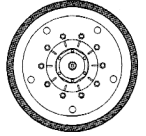
# 1

## 輪組組裝 Wheel parts assembly ホイールの組み立て Сборка катков

**A** 全鋼様式  
All-steel type  
鋼製仕様  
Цельнометаллический  
каток

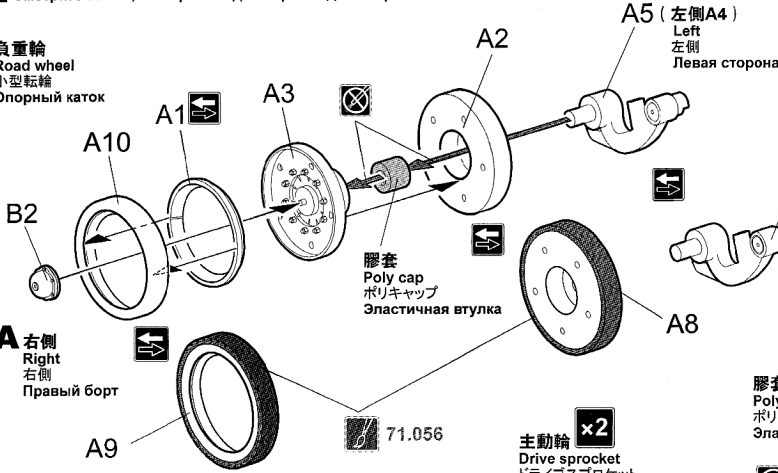


**B** 挂膠様式  
Rubber type  
ゴム付き仕様  
Каток с  
резиновым  
бандажом



- 制作前參閱步驟6，選擇一種組裝例再制作此步驟。
- Please refer to step 6 and select one option for assembly before starting this step.
- 作る前に、ステップ6を御覧ください。組立例を選択してから、ステップ1を製作してください。
- Смотрите этап 6, выберите один вариант для сборки.

負重輪  
Road wheel  
小型転輪  
Опорный каток

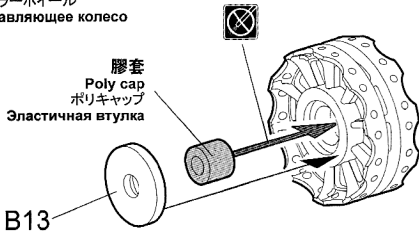


**A** 右側  
Right  
右側  
Правый борт

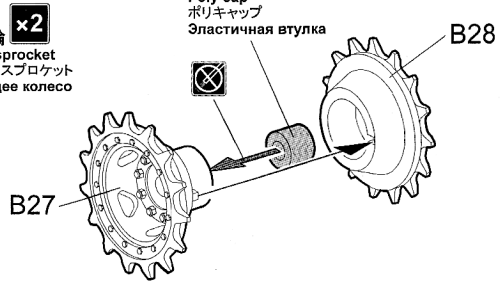
**B** 右側  
Right  
右側  
Правый борт

- A、B選擇制作，每側制作6組。
- Select either A or B for assembly, make 6 for each side.
- A、Bどちらか選んで製作します。毎側6組作ります。
- Выбирайте A или B, собрать 6 по каждой стороне.

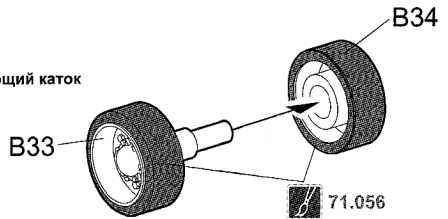
誘導輪  
Idler wheel  
アイドラーホイール  
Направляющее колесо



主動輪  
Drive sprocket  
ドライブスプロケット  
Ведущее колесо



托帶輪  
Return roller  
リターンローラー  
Поддерживающий каток



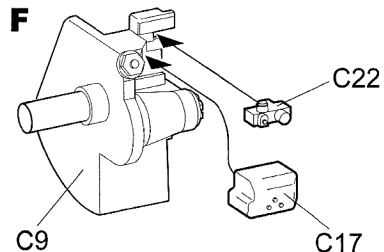
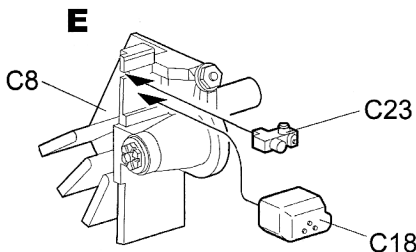
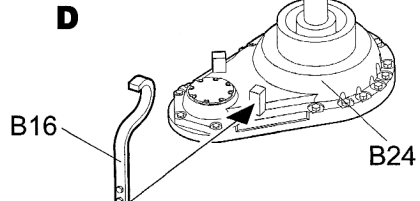
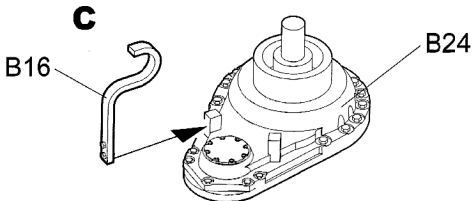
此圖標所指示的零件不塗膠水。  
No cement.  
指示の部品は接着しません。  
Без клея.

此圖標所指示的零件選擇制作。  
Optional part.  
指示の部品は選んで製作します。  
Вариант сборки.

此圖標所指示的部件須制作n組。  
Make n sets.  
n個作ります。  
Собрать n наборов.

# 2

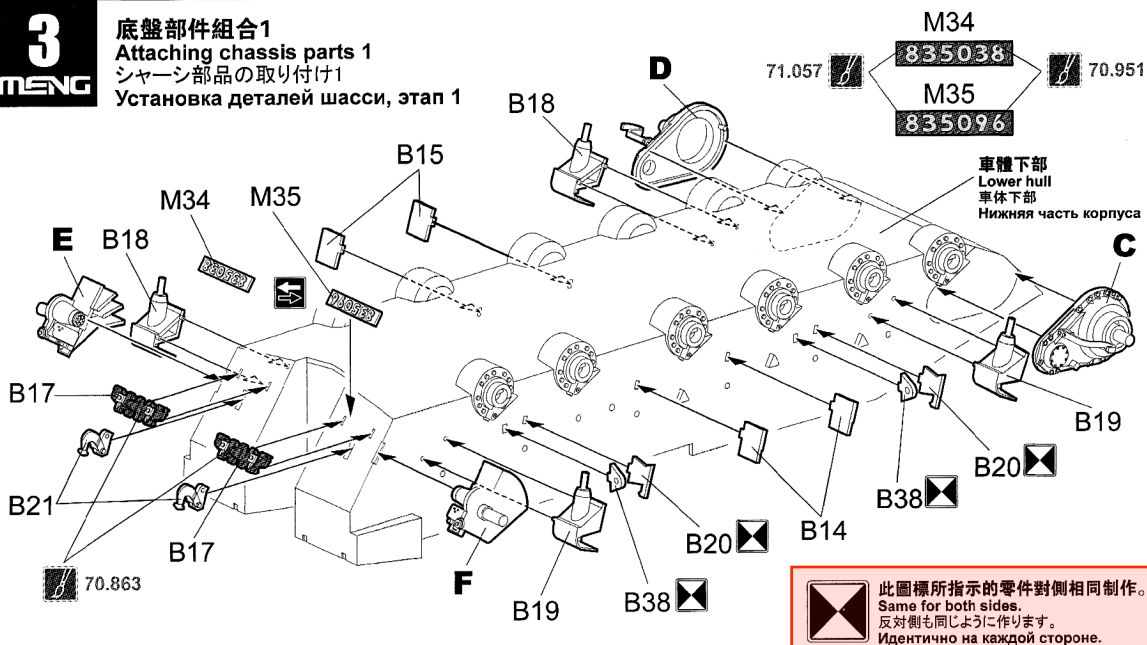
## 行走部件組裝 Running gear assembly 走行部品の組み立て Сборка деталей ходовой части



# 3

MENG

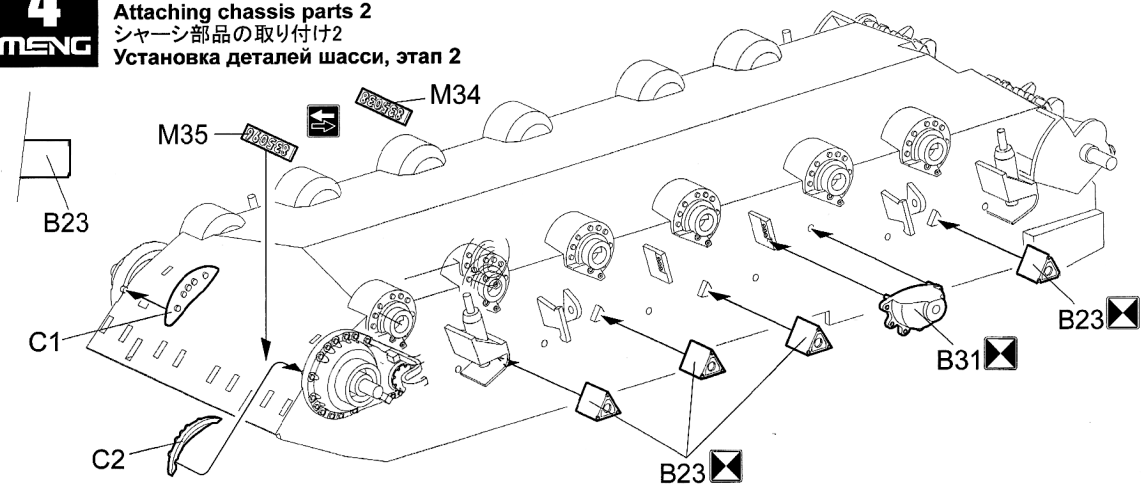
## 底盤部件組合1 Attaching chassis parts 1 シャーシ部品の取り付け1 Установка деталей шасси, этап 1



# 4

MENG

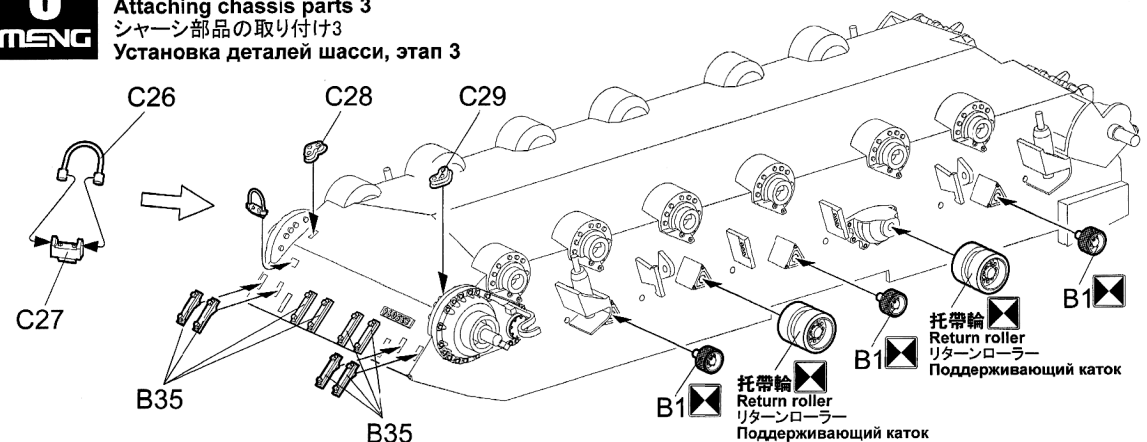
## 底盤部件組合2 Attaching chassis parts 2 シャーシ部品の取り付け2 Установка деталей шасси, этап 2



# 5

MENG

## 底盤部件組合3 Attaching chassis parts 3 シャーシ部品の取り付け3 Установка деталей шасси, этап 3

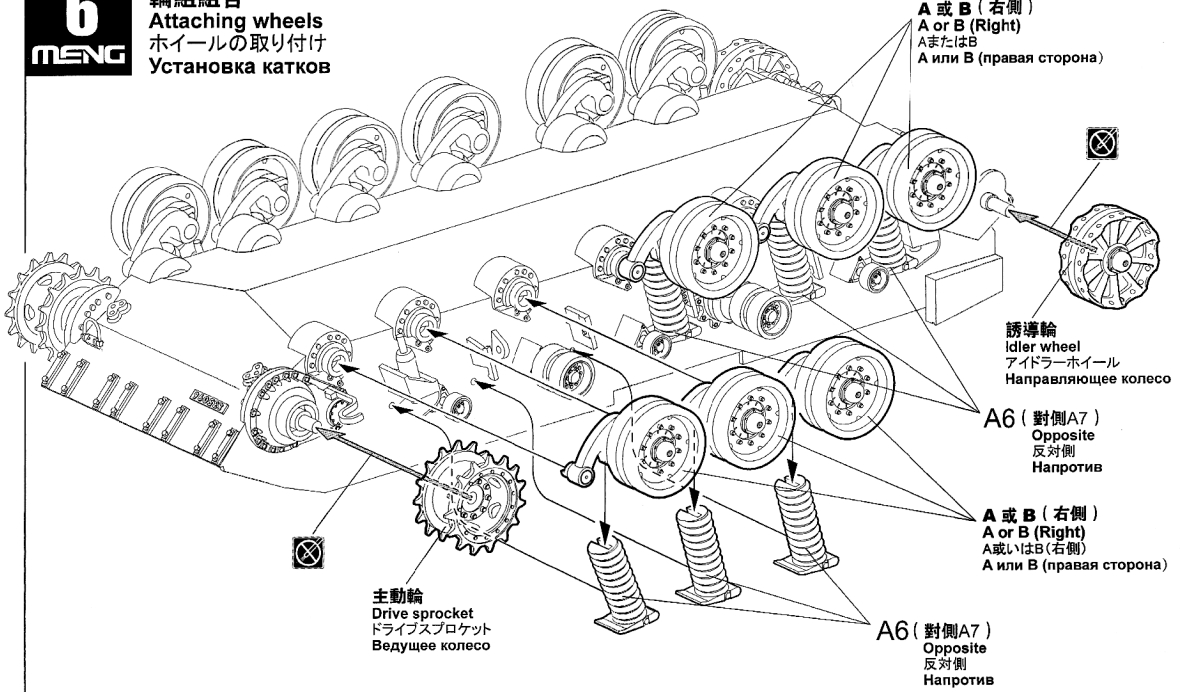


71.056

# 6

MENG

## 輪組組合 Attaching wheels ホイールの取り付け Установка катков

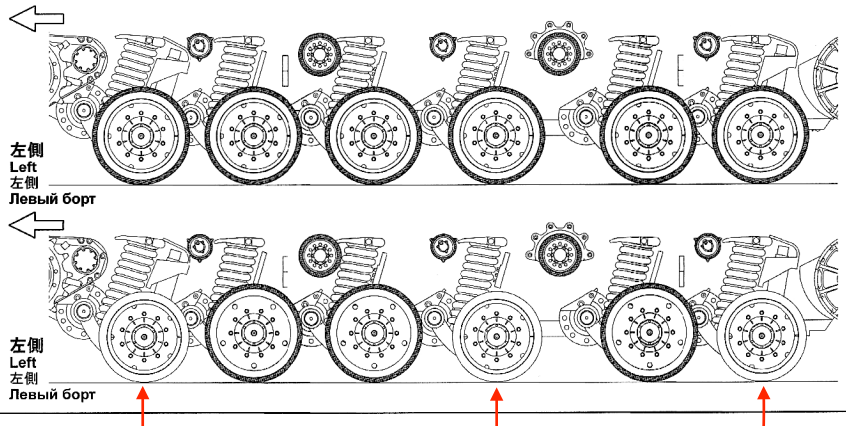


### 組裝例1 Option 1 組立例1 Вариант сборки 1

- ▣ 全部組合A或全部組合B。  
Attaching either all parts of A or all parts of B.
- ▣ 全部A、または全部B。  
Установить все A или все B.

### 組裝例2 Option 2 組立例2 Вариант сборки 2

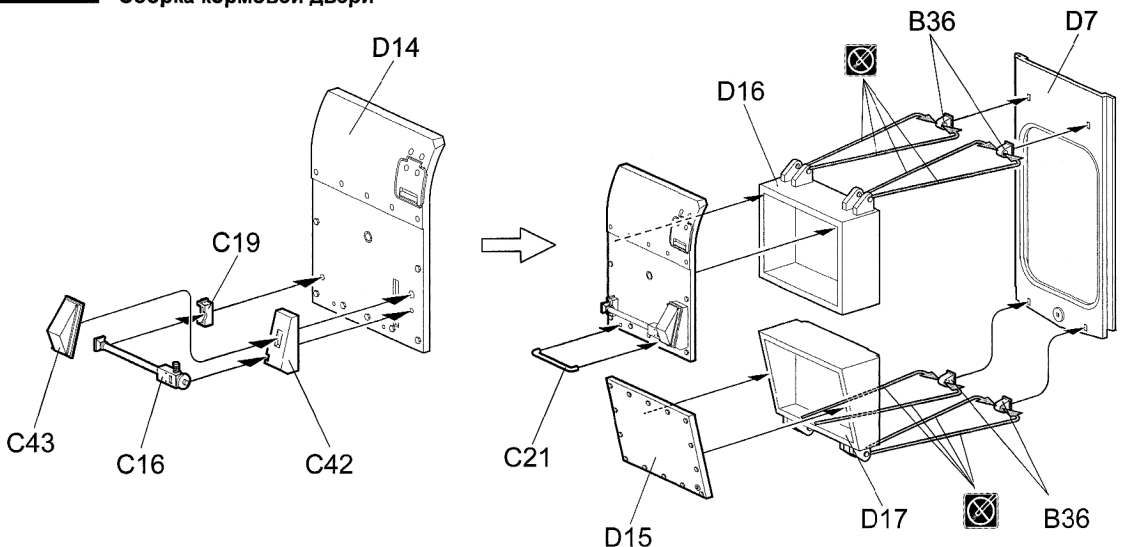
- ▣ A、B自由搭配。  
Parts A and B mixing.
- ▣ AとBの組み合わせ。  
Собрать A、B произвольно.



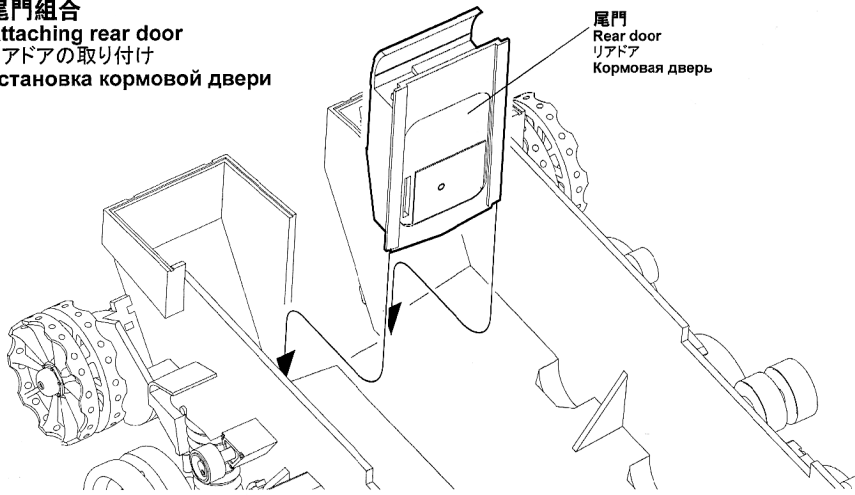
# 7

MENG

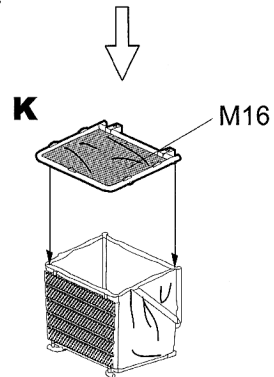
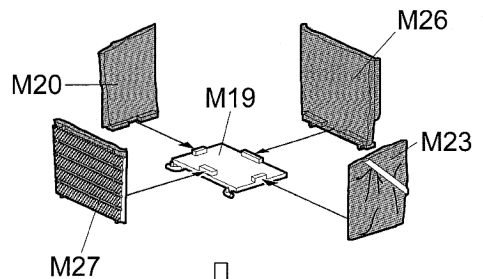
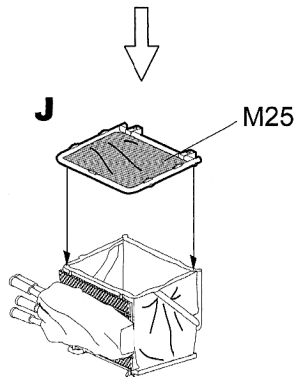
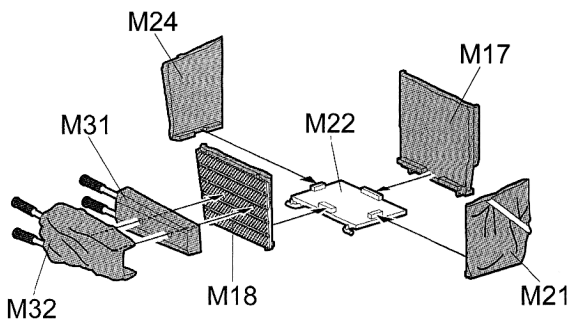
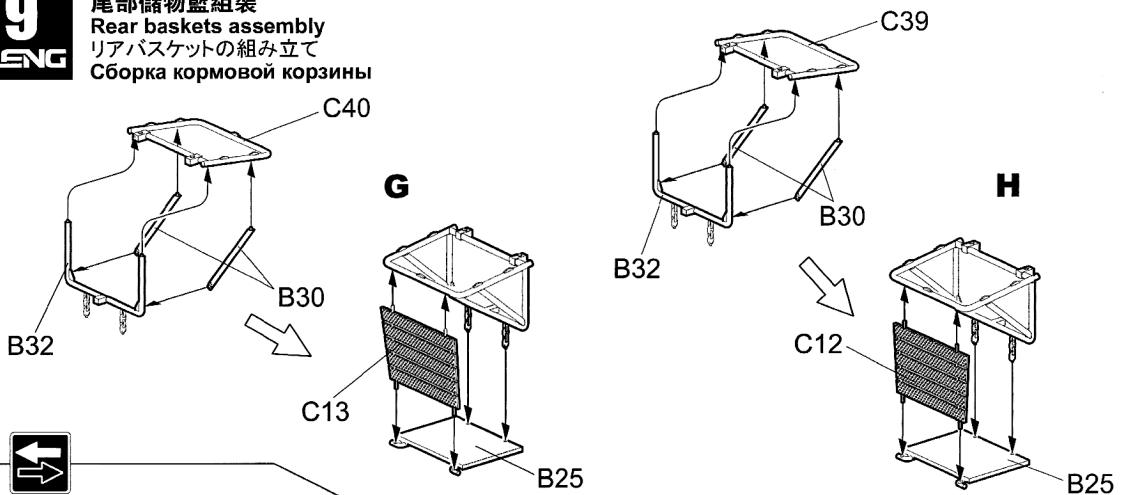
## 尾門組裝 Rear door assembly リアドアの組み立て Сборка кормовой двери



**尾門組合**  
Attaching rear door  
リアドアの取り付け  
Установка кормовой двери



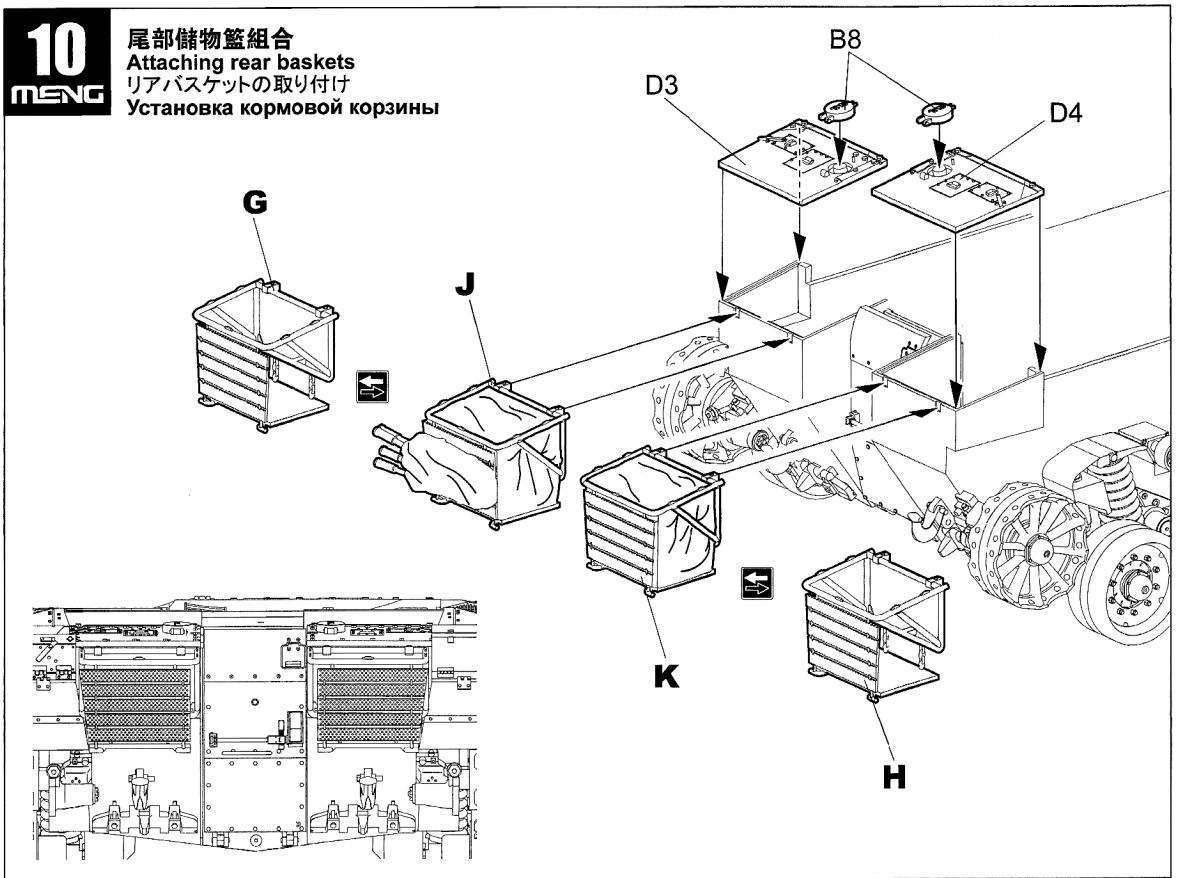
**尾部儲物籃組裝**  
Rear baskets assembly  
リアバスケットの組み立て  
Сборка кормовой корзины



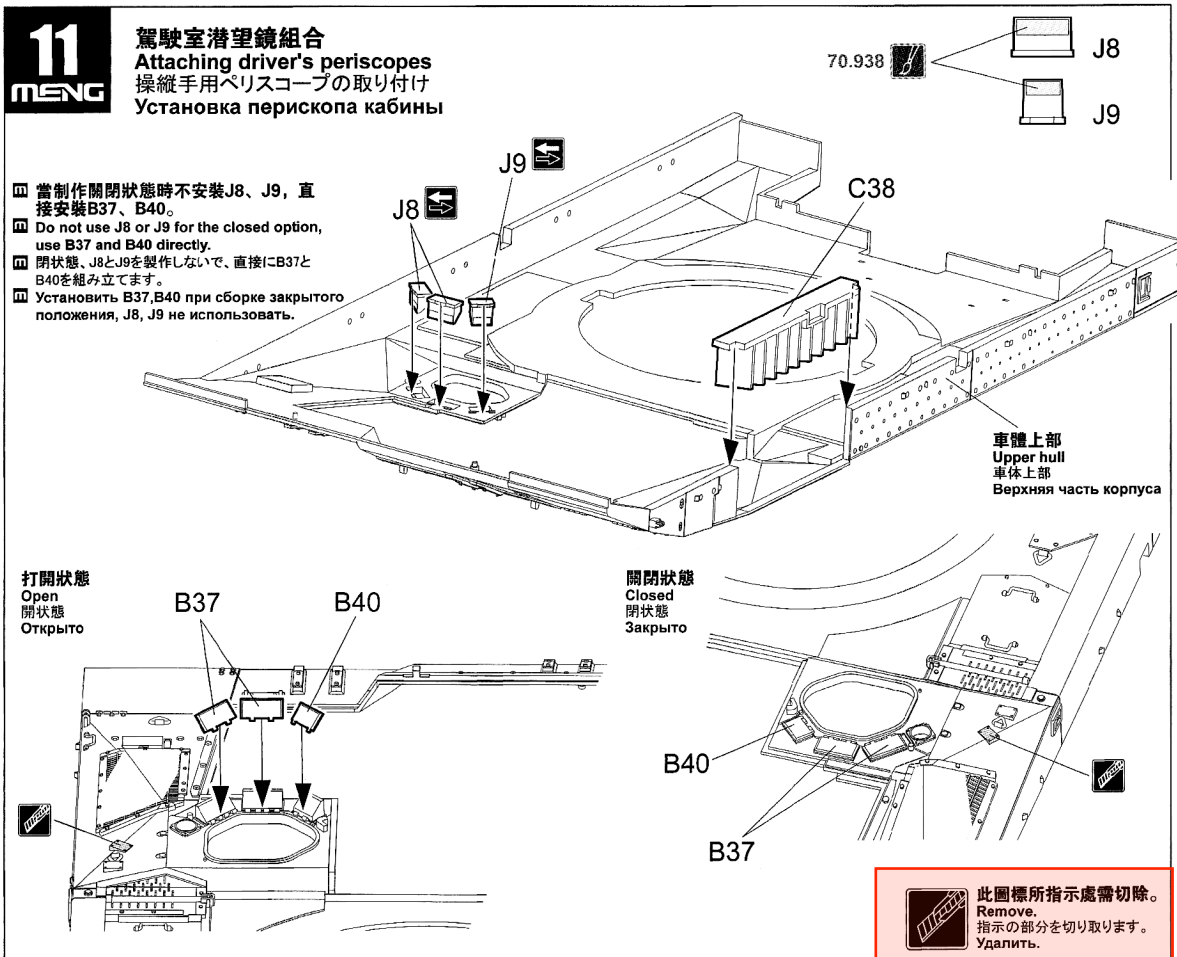
		70.997
		70.986
		71.056



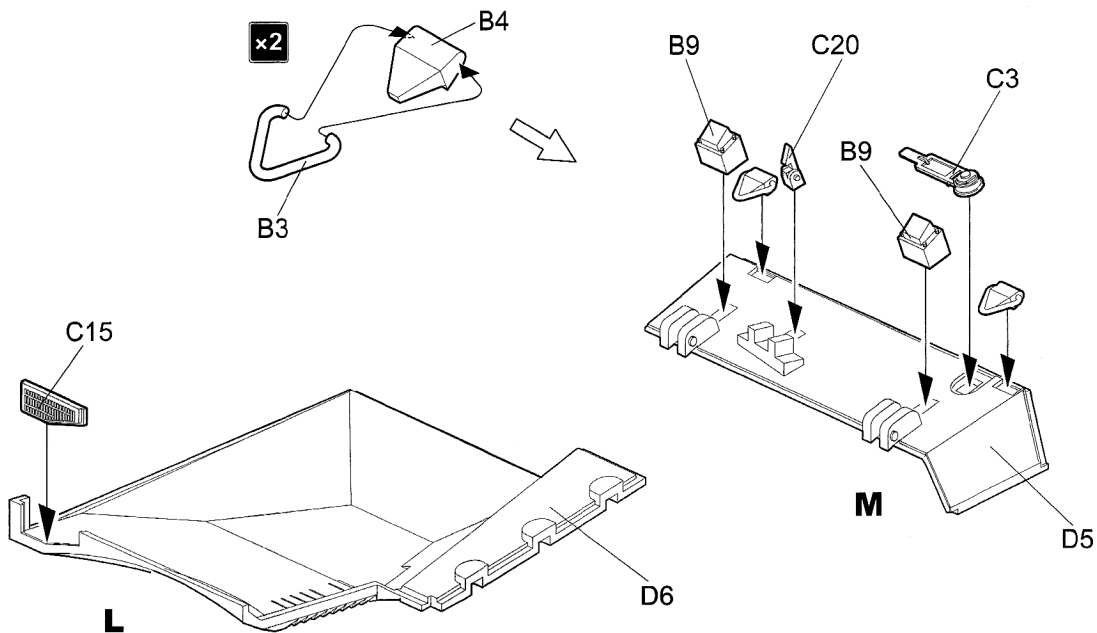
尾部儲物籃組合  
Attaching rear baskets  
リアバスケットの取り付け  
Установка кормовой корзины



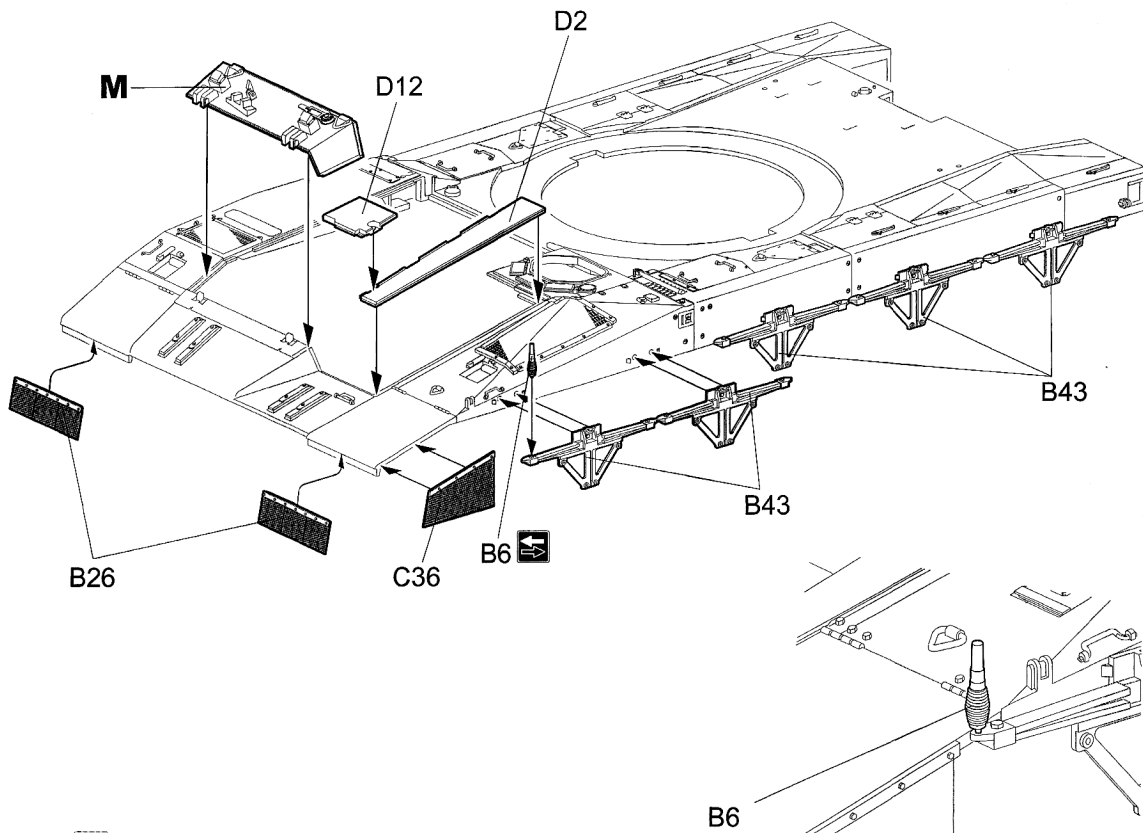
駕駛室潛望鏡組合  
Attaching driver's periscopes  
操縱手用ペリスコープの取り付け  
Установка перископа кабины



**發動機蓋板組裝**  
**Engine deck assembly**  
 エンジンカバーの組み立て  
 Сборка крыши моторно-трансмиссионного отсека

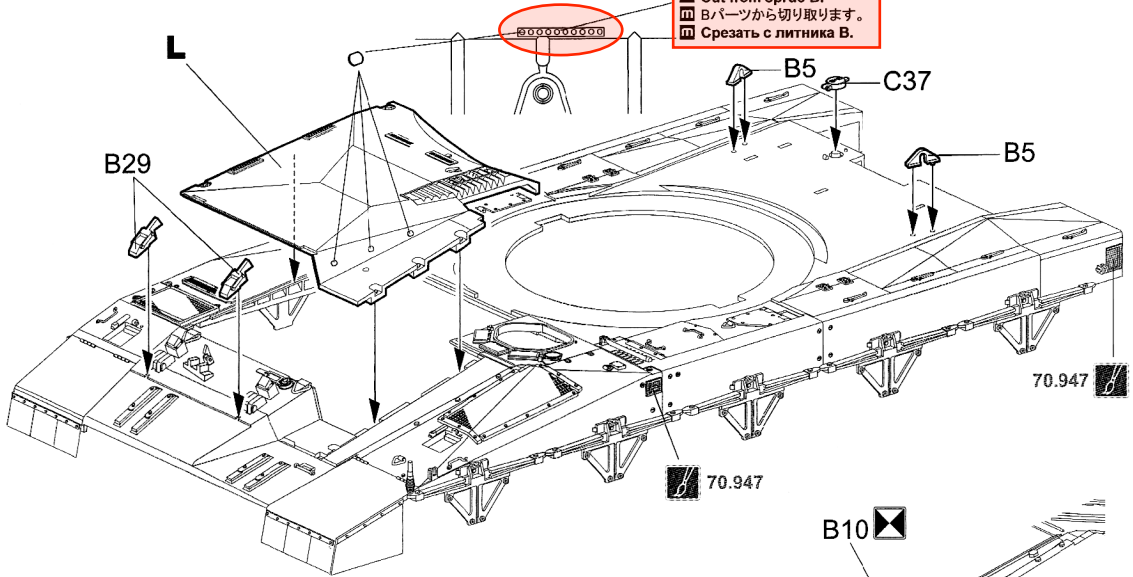


**上車體部件組合1**  
**Attaching parts of upper hull 1**  
 車体上部部品の取り付け1  
 Установка деталей верхней части корпуса, этап 1



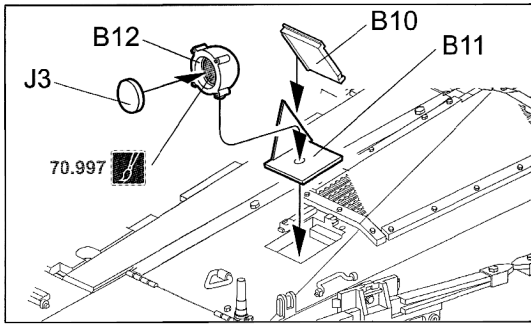
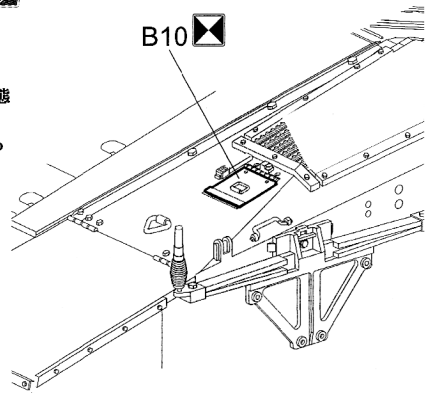
**發動機蓋板組合**  
Attaching engine deck  
エンジンカバーの取り付け  
Установка крыши моторно-трансмиссионного отсека

- ▣ 從B板切取。
- ▣ Cut from sprue B.
- ▣ Bパーツから切り取ります。
- ▣ Срезать с литника B.



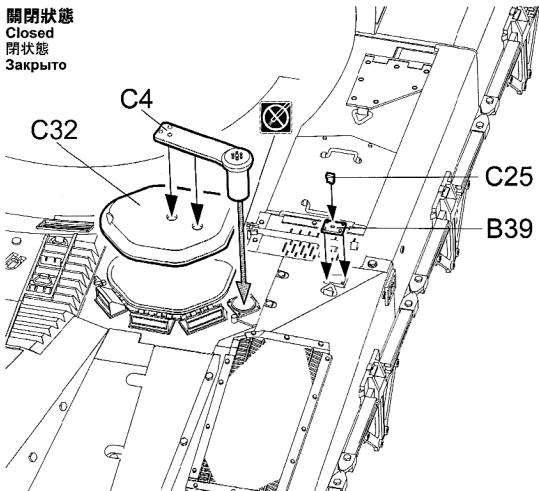
- ▣ 制作關閉狀態時，不組裝此步驟，直接安裝B10。
- ▣ Assemble B10 directly for the closed option.
- ▣ 閉狀態、直接にB10を組み立てます。
- ▣ Установить B10 в варианте закрытого положения, данный этап пропустить.

關閉狀態  
Closed  
閉狀態  
Закрыто

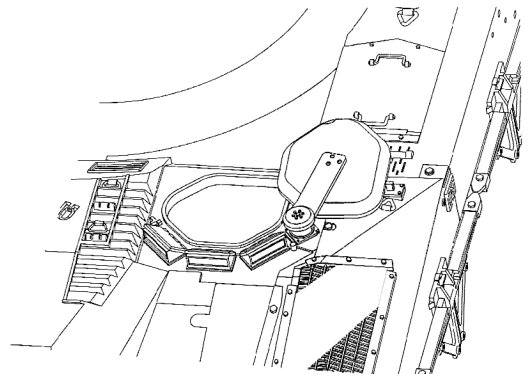


**駕駛員艙門組合**  
Attaching driver's hatch  
操縱手用ハッチの取り付け  
Установка люка механика-водителя

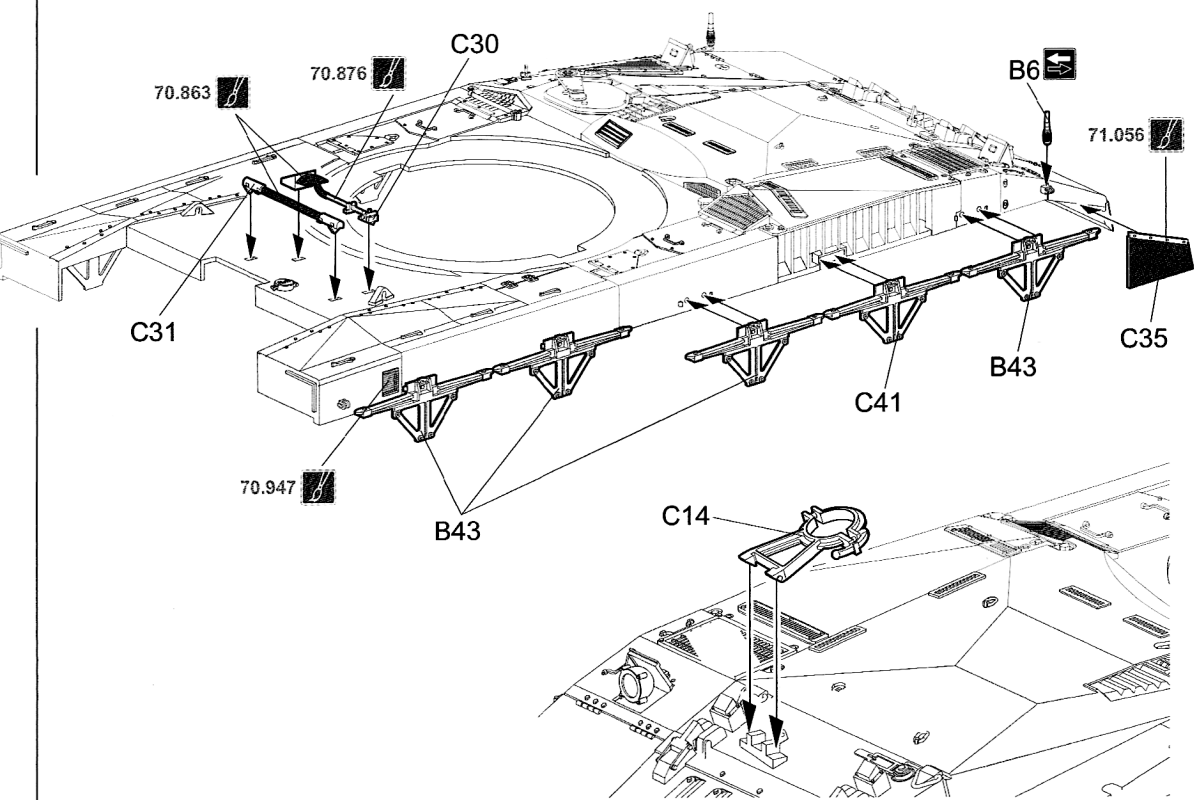
關閉狀態  
Closed  
閉狀態  
Закрыто



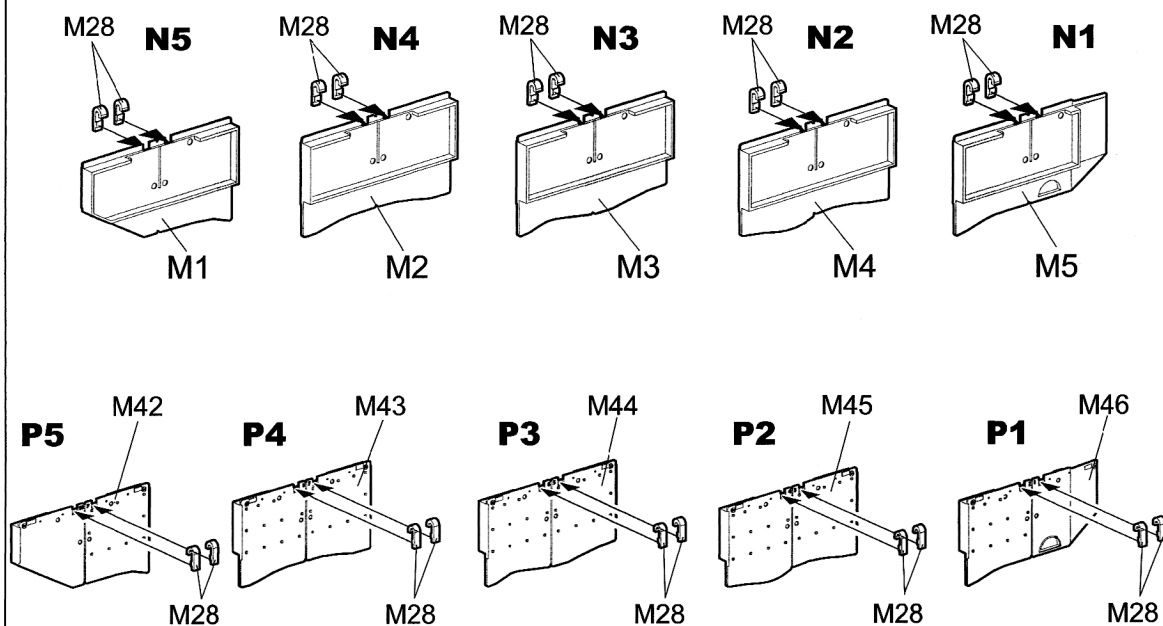
打開狀態  
Open  
開狀態  
Открыто



**上車體部件組合2**  
Attaching parts of upper hull 2  
車体上部部品の取り付け2  
Установка деталей верхней части корпуса, этап 2




**裙板組裝**  
Side skirts assembly  
サイドスカート組み立て  
Сборка бортовых экранов

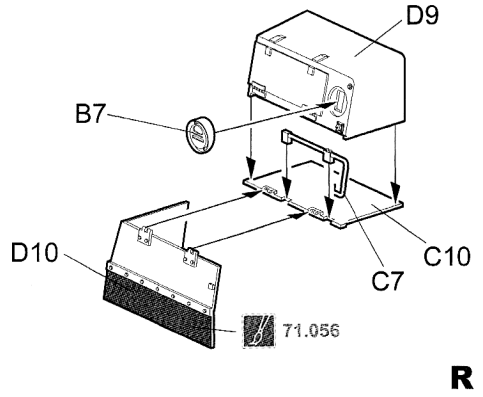
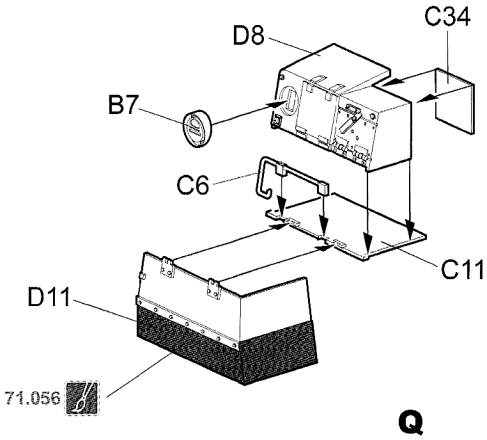


# 18

MENG

尾燈組裝  
Rear lights assembly  
尾灯の組み立て  
Сборка задних фонарей

B7  70.934

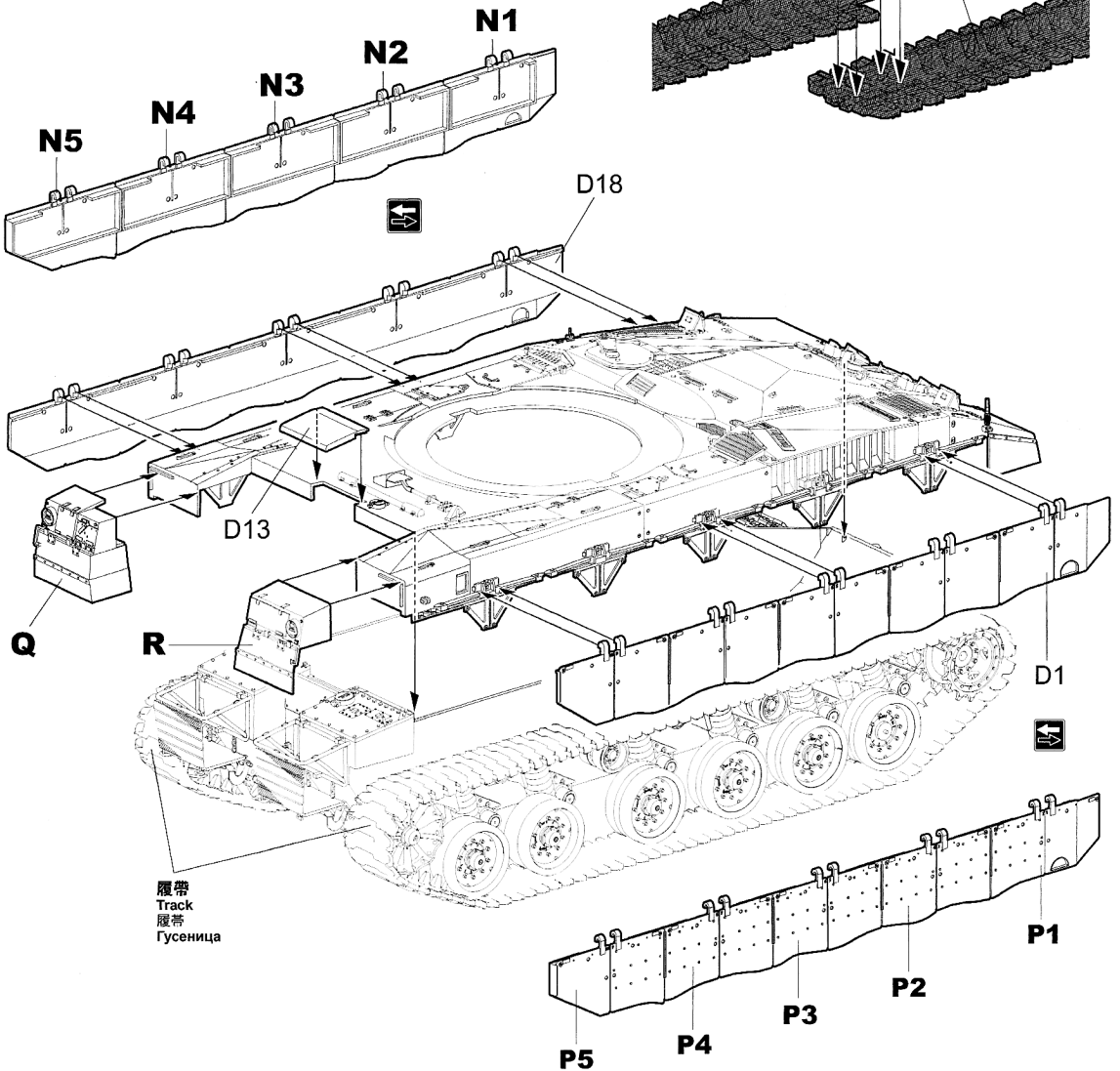


# 19

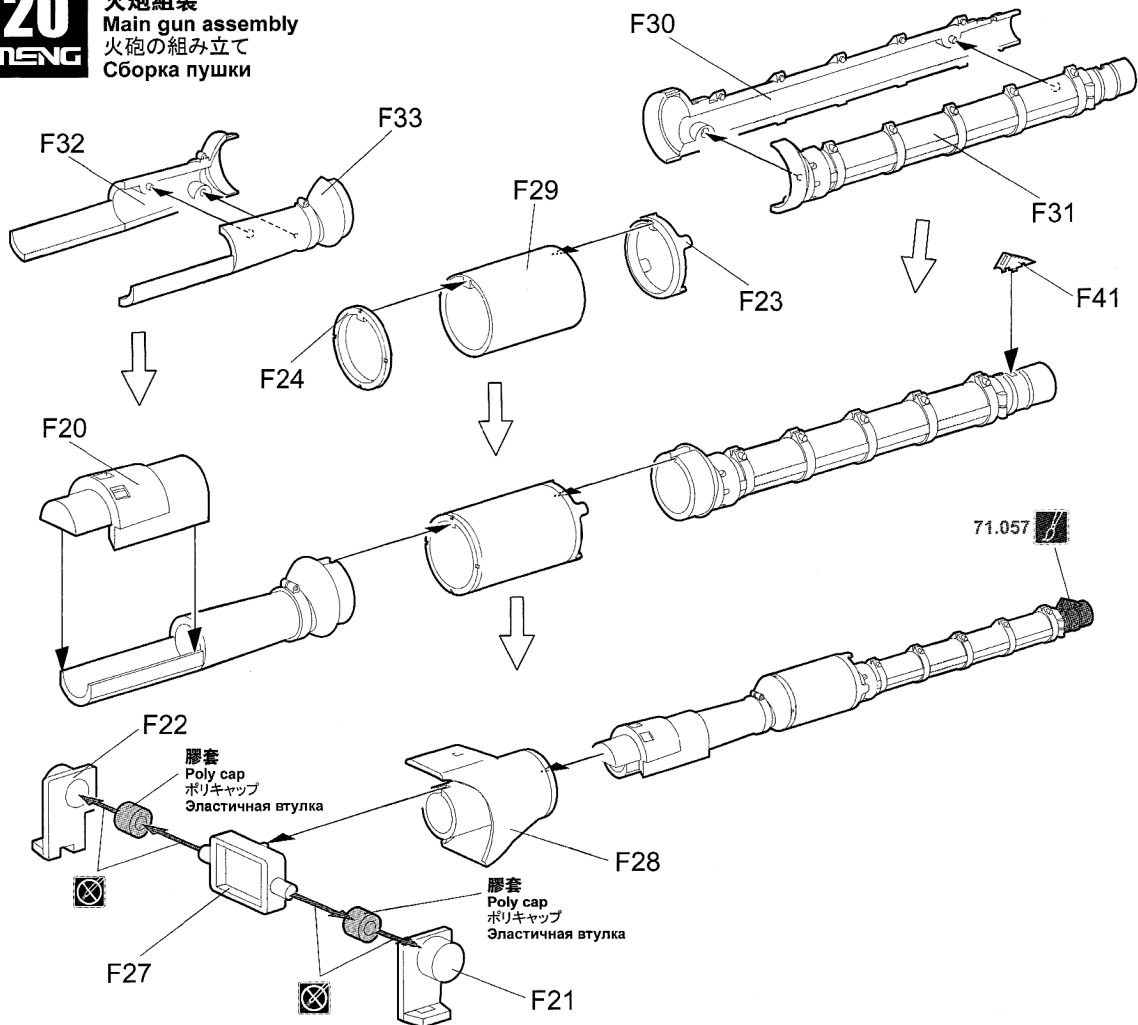
MENG

裙板組合  
Attaching side skirts  
サイドスカート取り付け  
Установка бортовых экранов

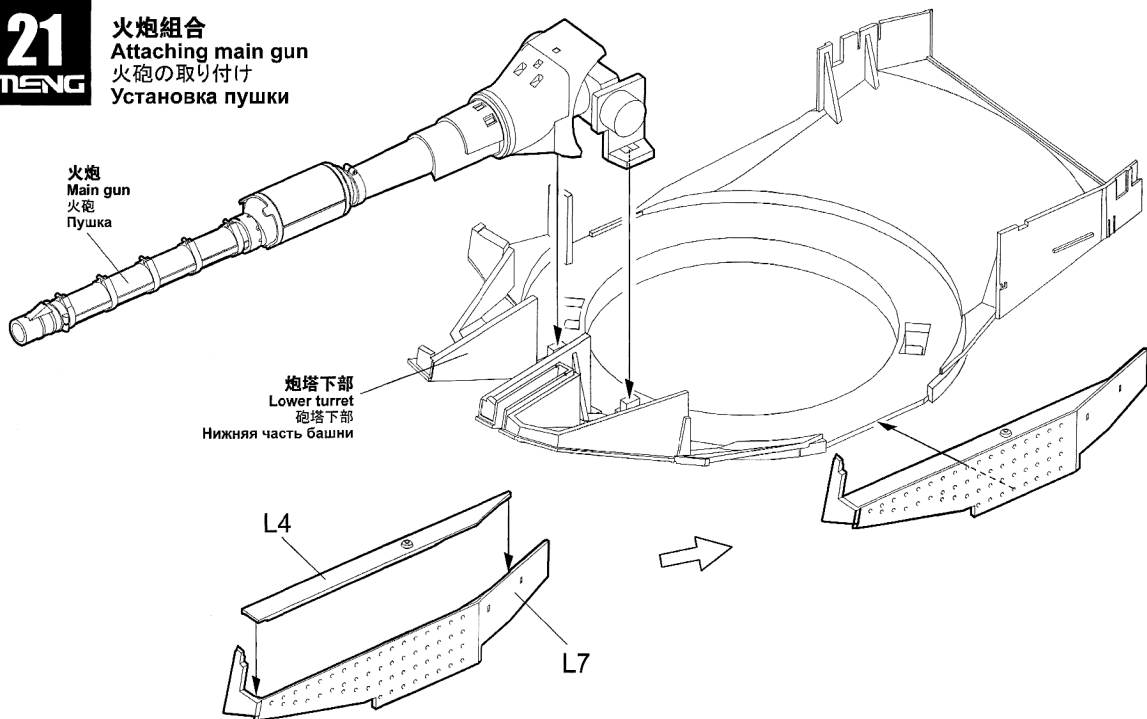
履帶  
Track  
履帶  
Гусеница  70.863



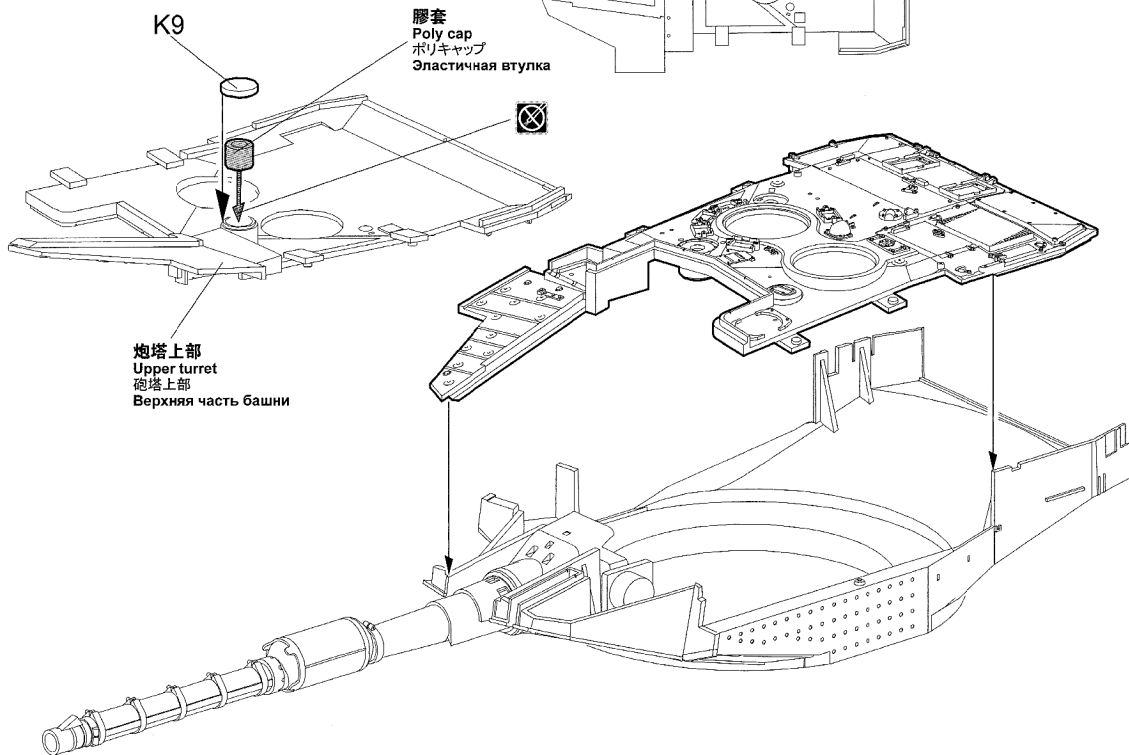
**火炮組裝**  
Main gun assembly  
火炮の組み立て  
Сборка пушки



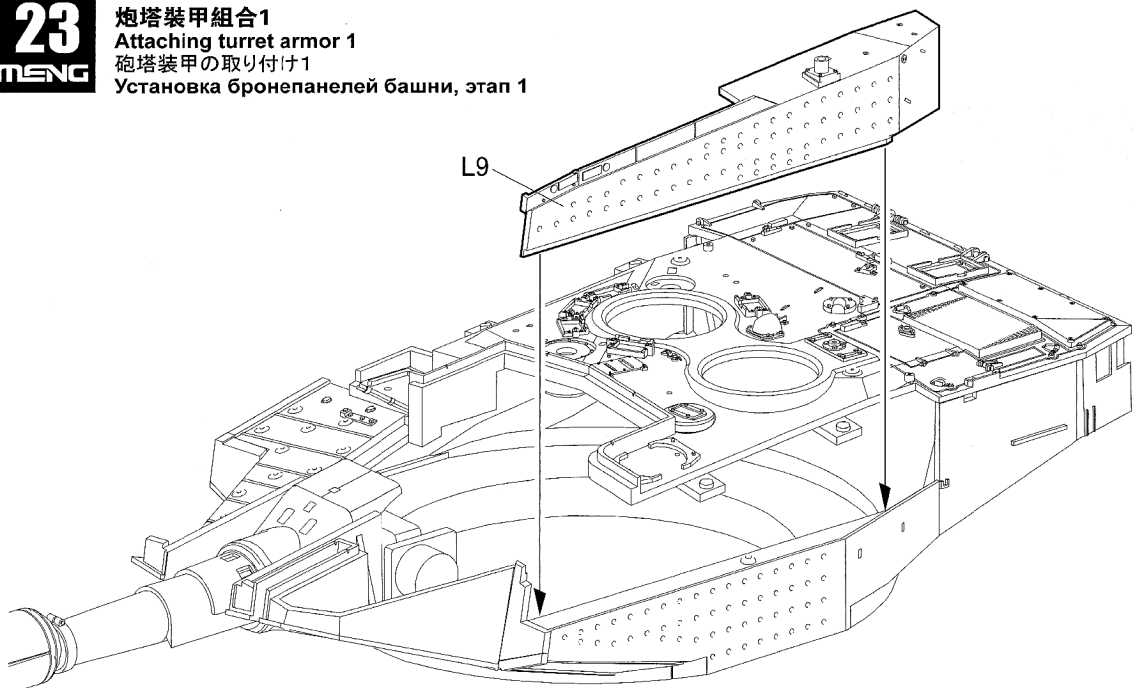
**火炮組合**  
Attaching main gun  
火炮の取り付け  
Установка пушки



**炮塔組裝**  
Turret assembly  
砲塔の組み立て  
Сборка башни

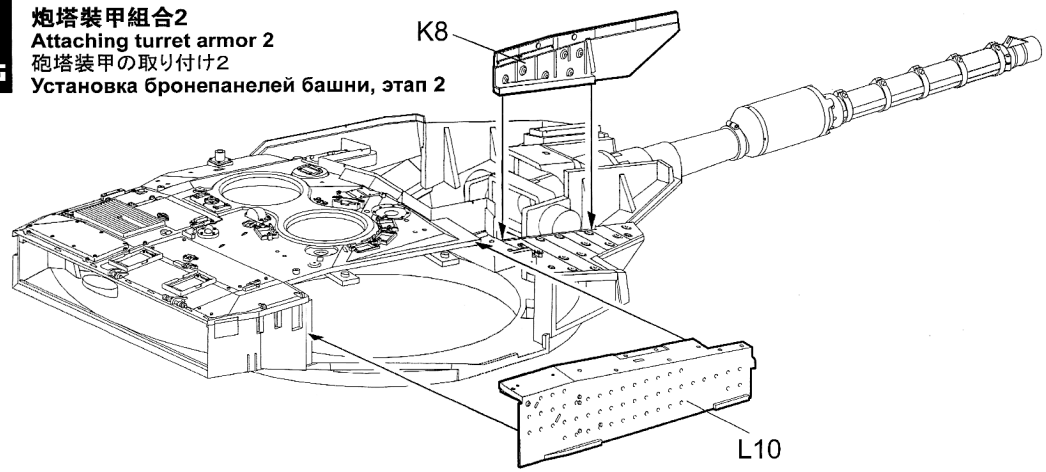


**炮塔裝甲組合1**  
Attaching turret armor 1  
砲塔裝甲の取り付け1  
Установка бронепанелей башни, этап 1



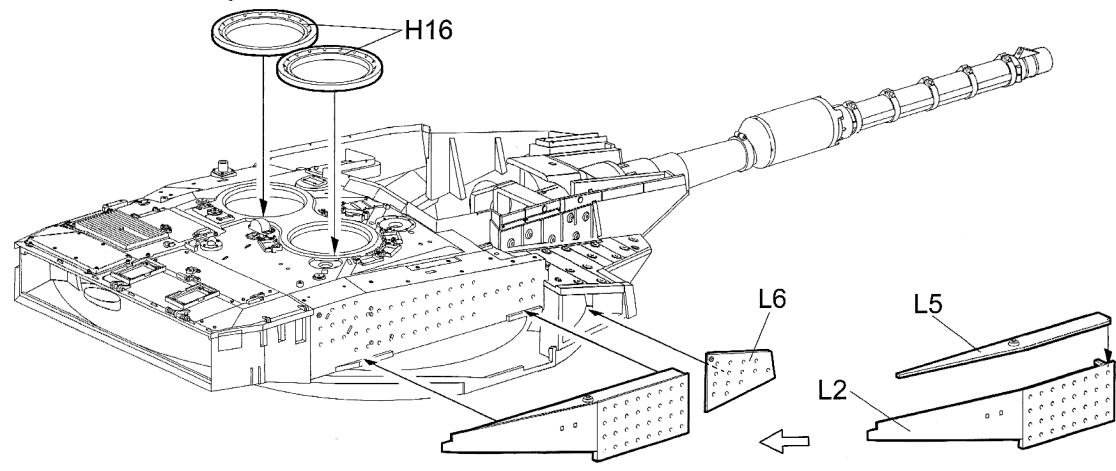
**24**  
MENG

炮塔装甲組合2  
Attaching turret armor 2  
砲塔装甲の取り付け2  
Установка бронепанелей башни, этап 2



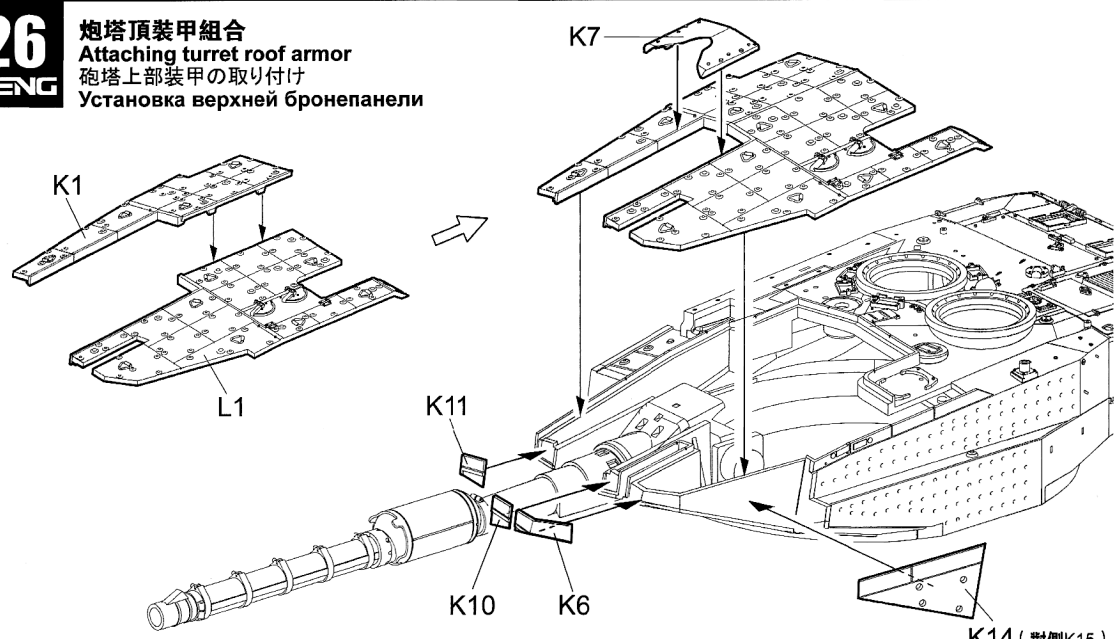
**25**  
MENG

炮塔装甲組合3  
Attaching turret armor 3  
砲塔装甲の取り付け3  
Установка бронепанелей башни, этап 3



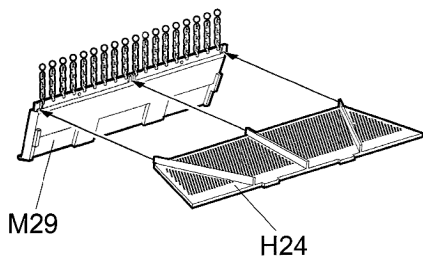
**26**  
MENG

炮塔頂装甲組合  
Attaching turret roof armor  
砲塔上部装甲の取り付け  
Установка верхней бронепанели

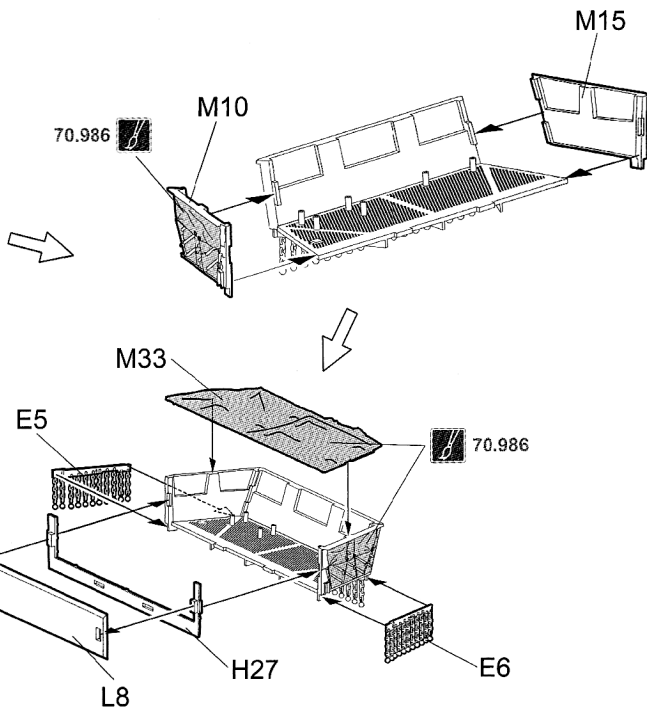




K14 (對側K15)  
Opposite  
反対側  
Напротив



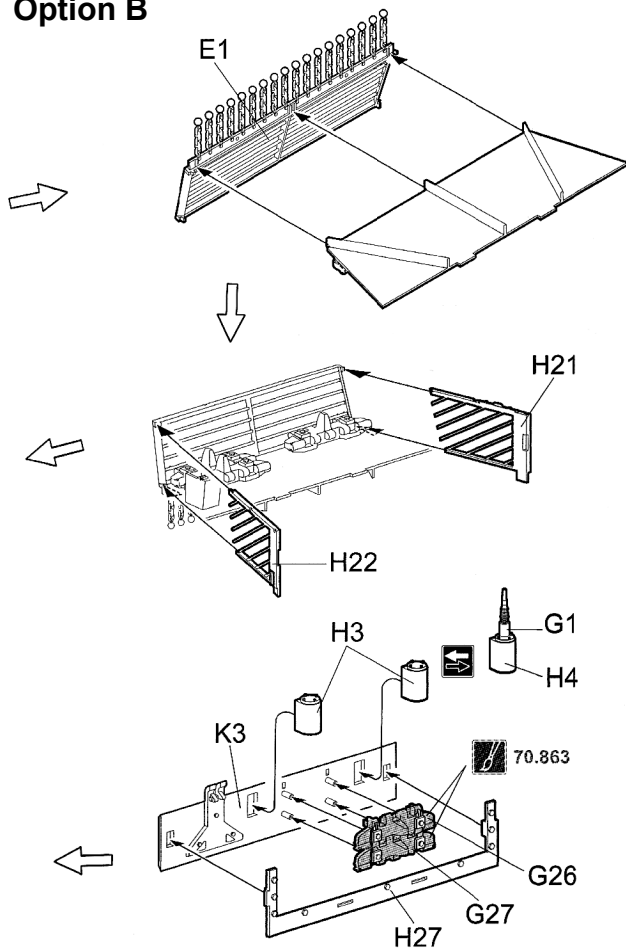
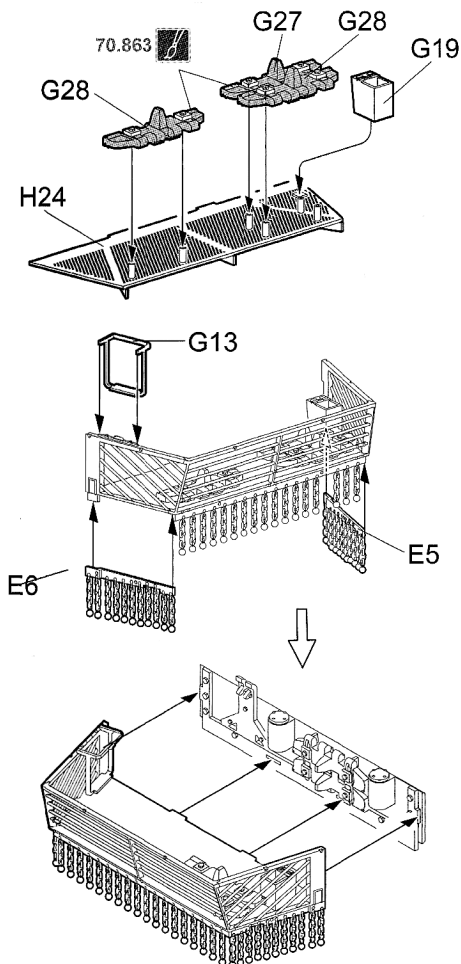


Option A

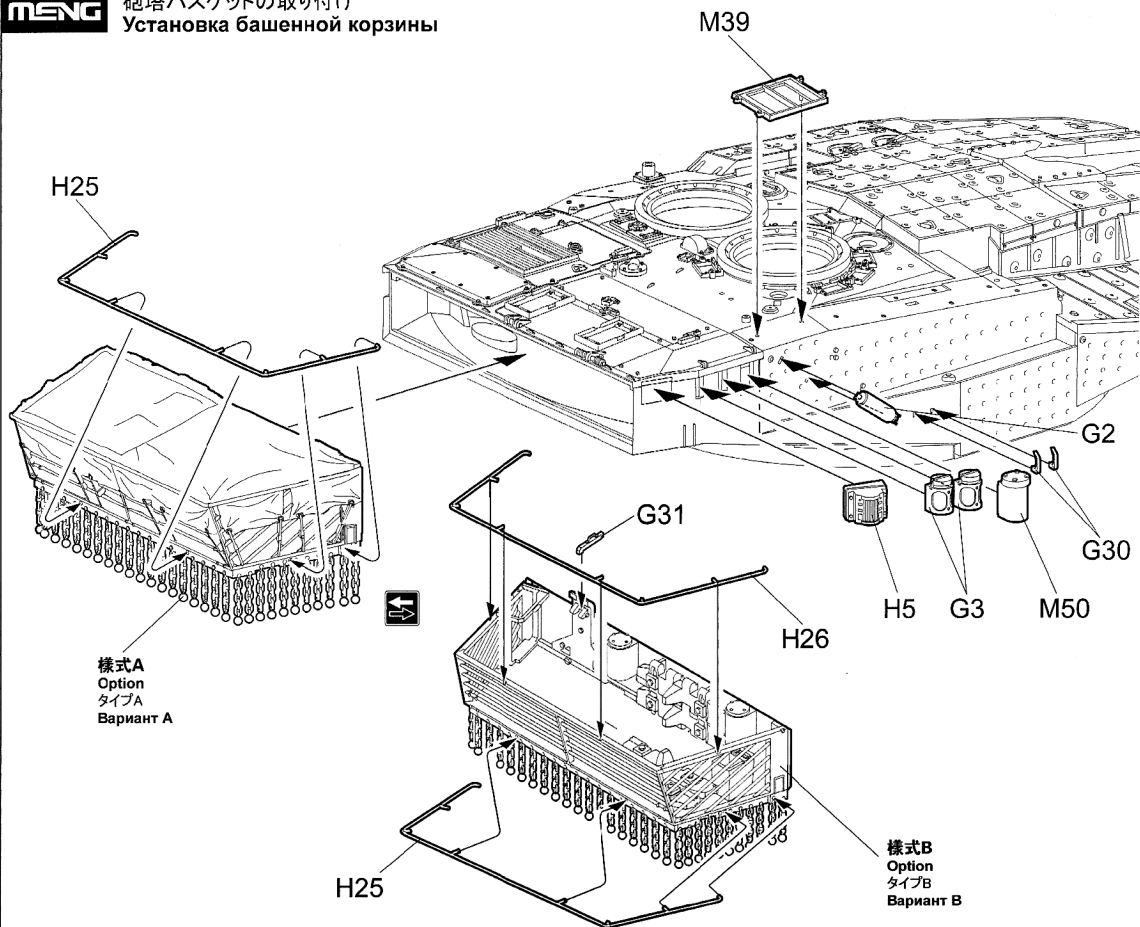



 様式A  
Option  
タイプA  
Вариант А  

 様式B  
Option  
タイプB  
Вариант В

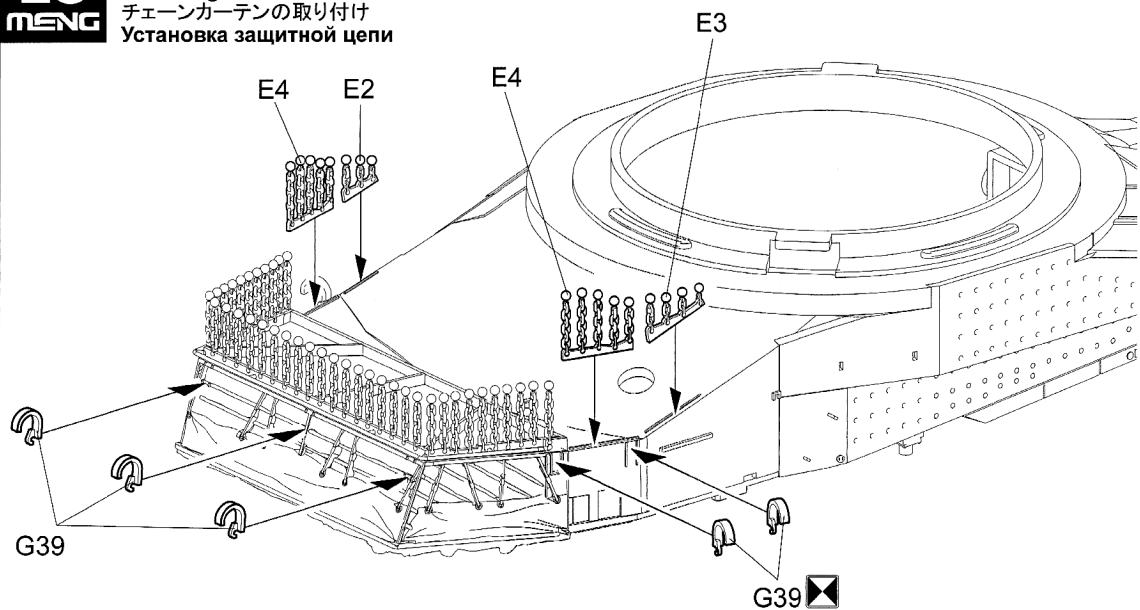
Option B



**炮塔儲物籃組合**  
Attaching turret basket  
砲塔バスケットの取り付け  
Установка башенной корзины



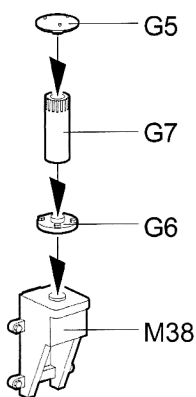
**防彈鏈組合**  
Attaching ball and chain armor  
チェーンカーテンの取り付け  
Установка защитной цепи



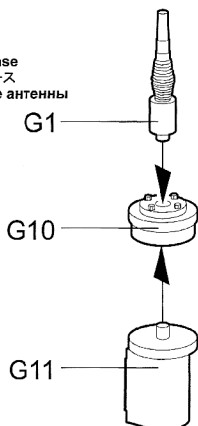
# 30

## 炮塔部件組裝 Turret parts assembly 砲塔部品の組み立て Сборка деталей башни

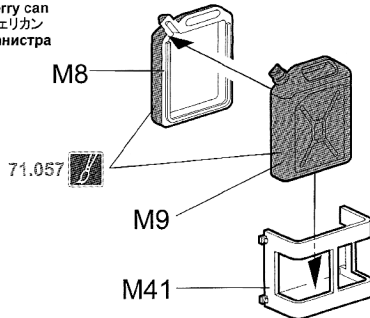
傳感器  
Sensor  
センサー  
Сенсор



天線基座  
Antenna base  
アンテナベース  
Основание антенны

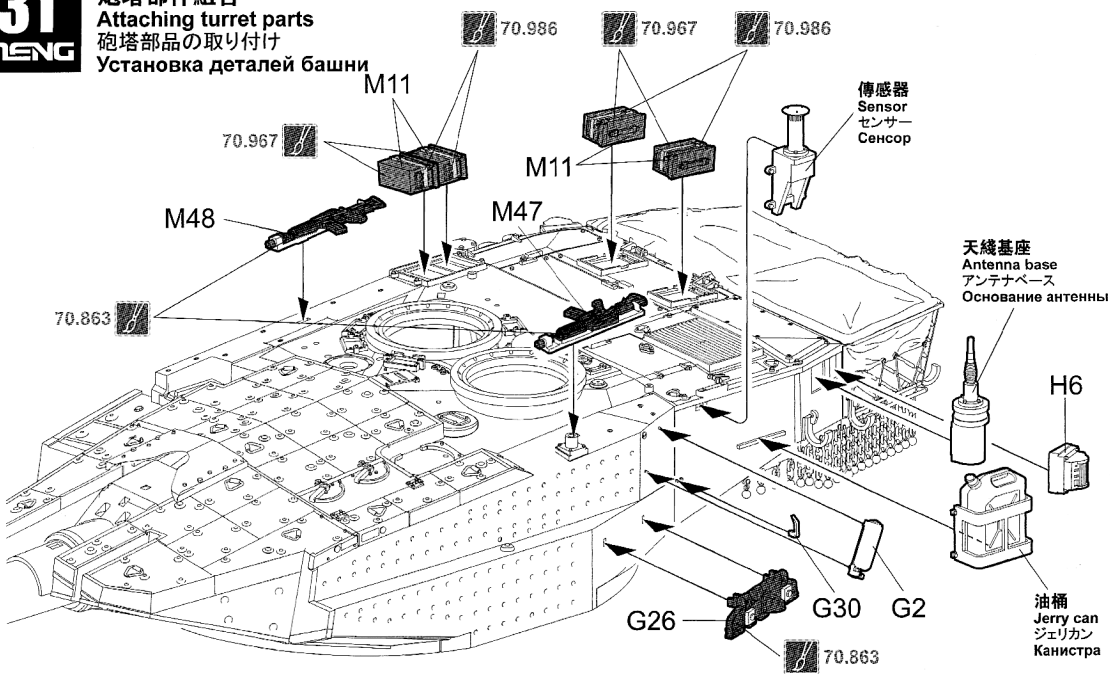


油桶  
Jerry can  
ジェリカン  
Канистра



# 31

## 炮塔部件組合 Attaching turret parts 砲塔部品の取り付け Установка деталей башни

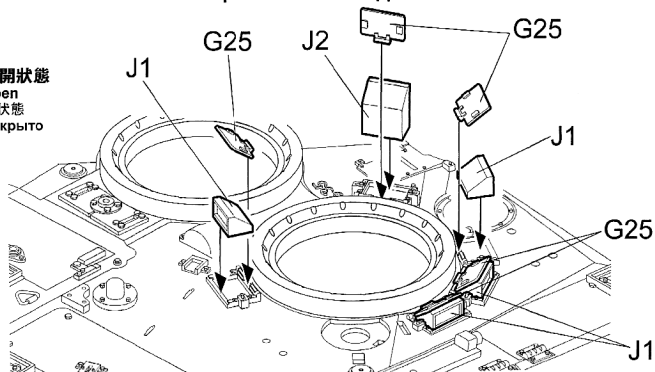


# 32

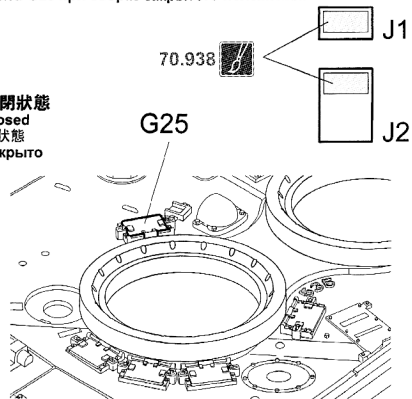
## 車長指揮塔潛望鏡組合 Attaching commander's cupola periscopes 車長用ペリスコープの取り付け Установка перископа командной башни

- ▣ 當制作開閉狀態時祇安裝 G25。
- ▣ Use G25 only for closed option.
- ▣ 閉狀態、G25だけを組み立てます。
- ▣ Установить G25 при сборке закрытого положения.

打開狀態  
Open  
開狀態  
Открыто



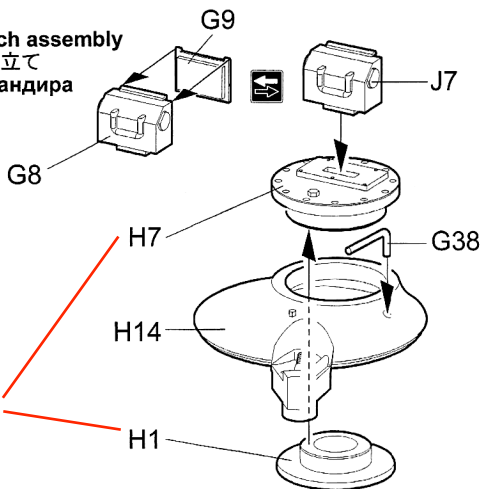
關閉狀態  
Closed  
閉狀態  
Закрыто



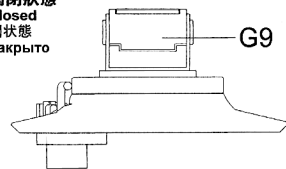
# 33

MENG

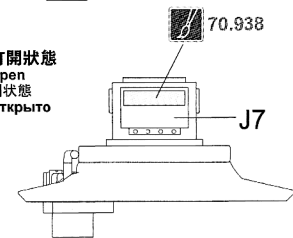
## 車長艙門組裝 Commander's hatch assembly 車長用ハッチの組み立て Сборка люка командира



關閉狀態  
Closed  
閉状態  
Закрыто



打開狀態  
Open  
開状態  
Открыто

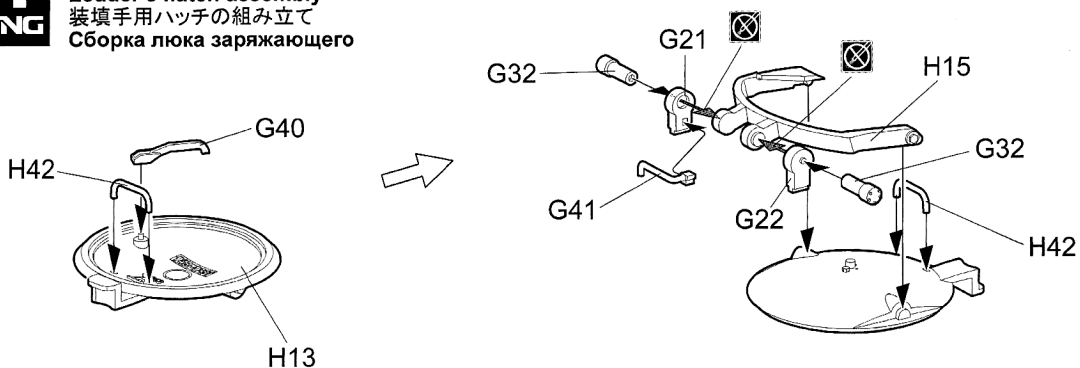


- ❑ 不要將 H7、H1 與 H14 粘合。
- ❑ Do not glue H7 and H1 to H14.
- ❑ H7 と H1 は H14 に接着しません。
- ❑ Не приклеивать H7, H1 к H14.

# 34

MENG

## 裝填手艙門組裝 Loader's hatch assembly 裝填手用ハッチの組み立て Сборка люка заряжающего



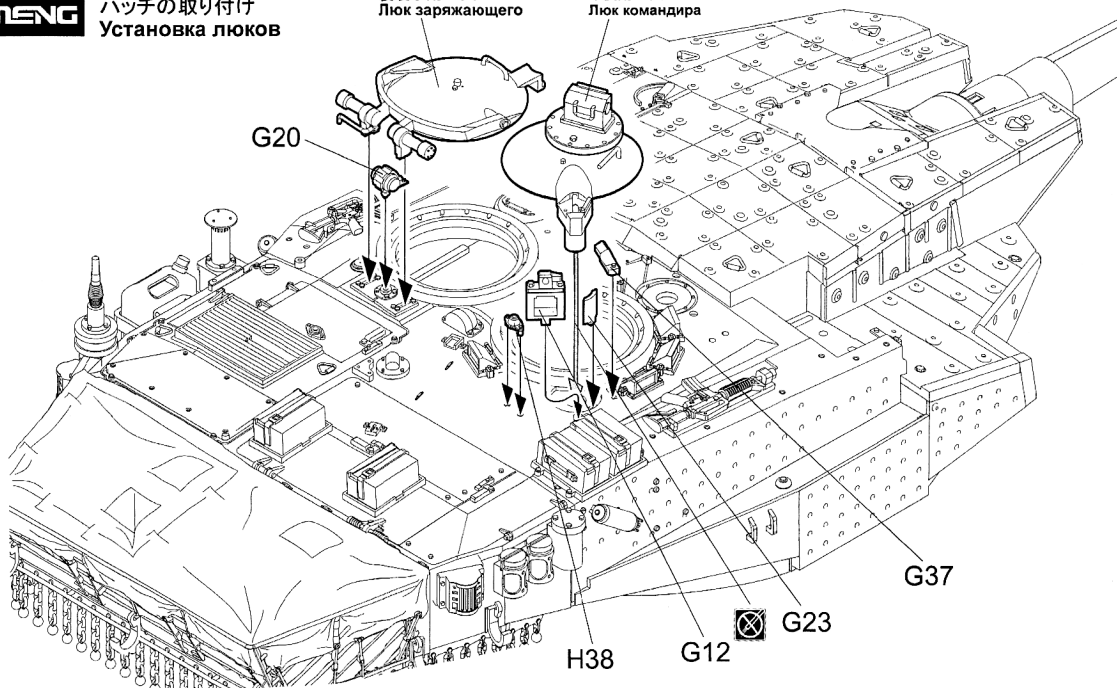
# 35

MENG

## 艙門組合 Attaching hatches ハッチの取り付け Установка люков

裝填手艙門  
Loader's hatch  
裝填手用ハッチ  
Люк заряжающего

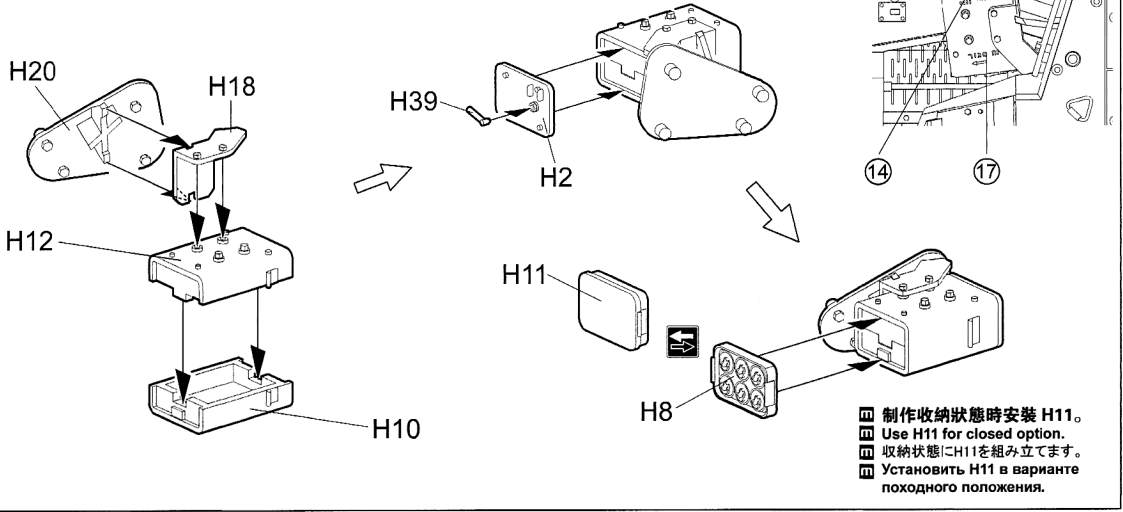
車長艙門  
Commander's hatch  
車長用ハッチ  
Люк командира



# 36

MENG

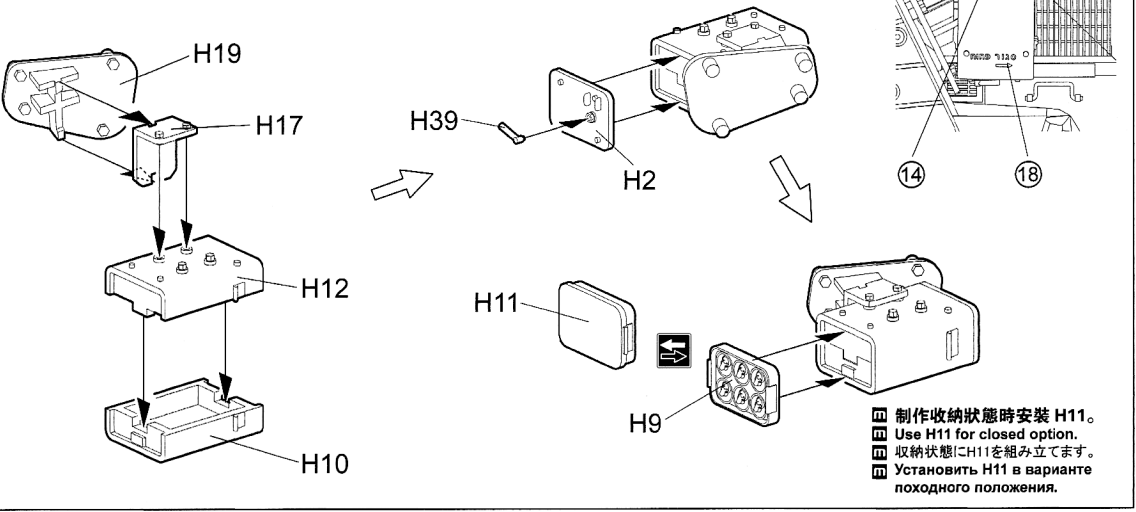
## 左側煙幕發射器組裝 Smoke grenade launcher assembly (Left) スモークディスチャージャー(左)の組み立て Сборка пусковых установок для дымовых гранат, левый борт



# 37

MENG

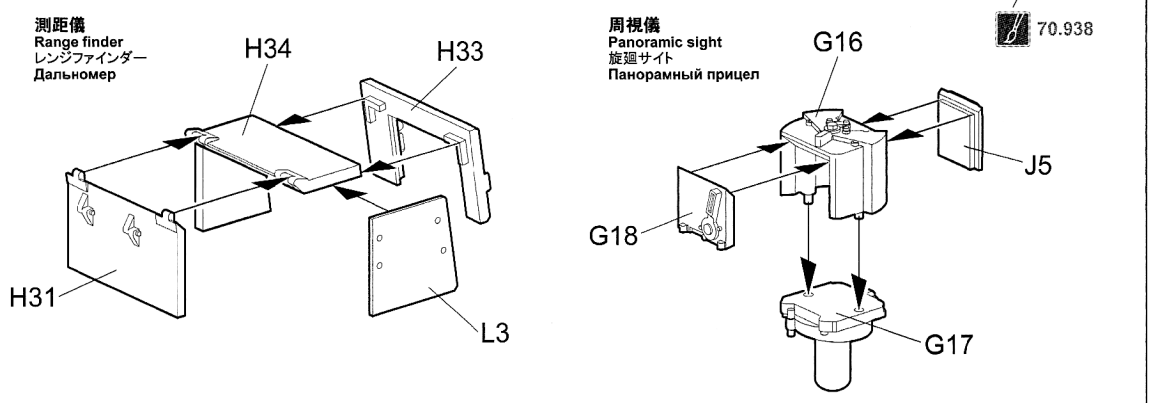
## 右側煙幕發射器組裝 Smoke grenade launcher assembly (Right) スモークディスチャージャー(右)の組み立て Сборка пусковых установок для дымовых гранат, правый борт



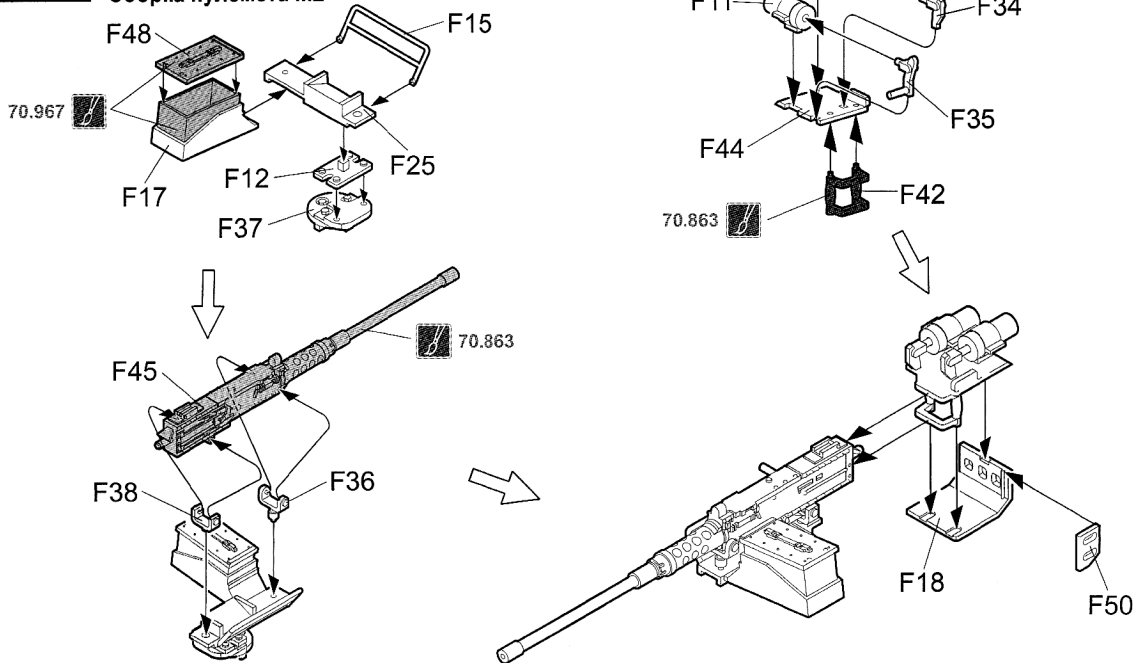
# 38

MENG

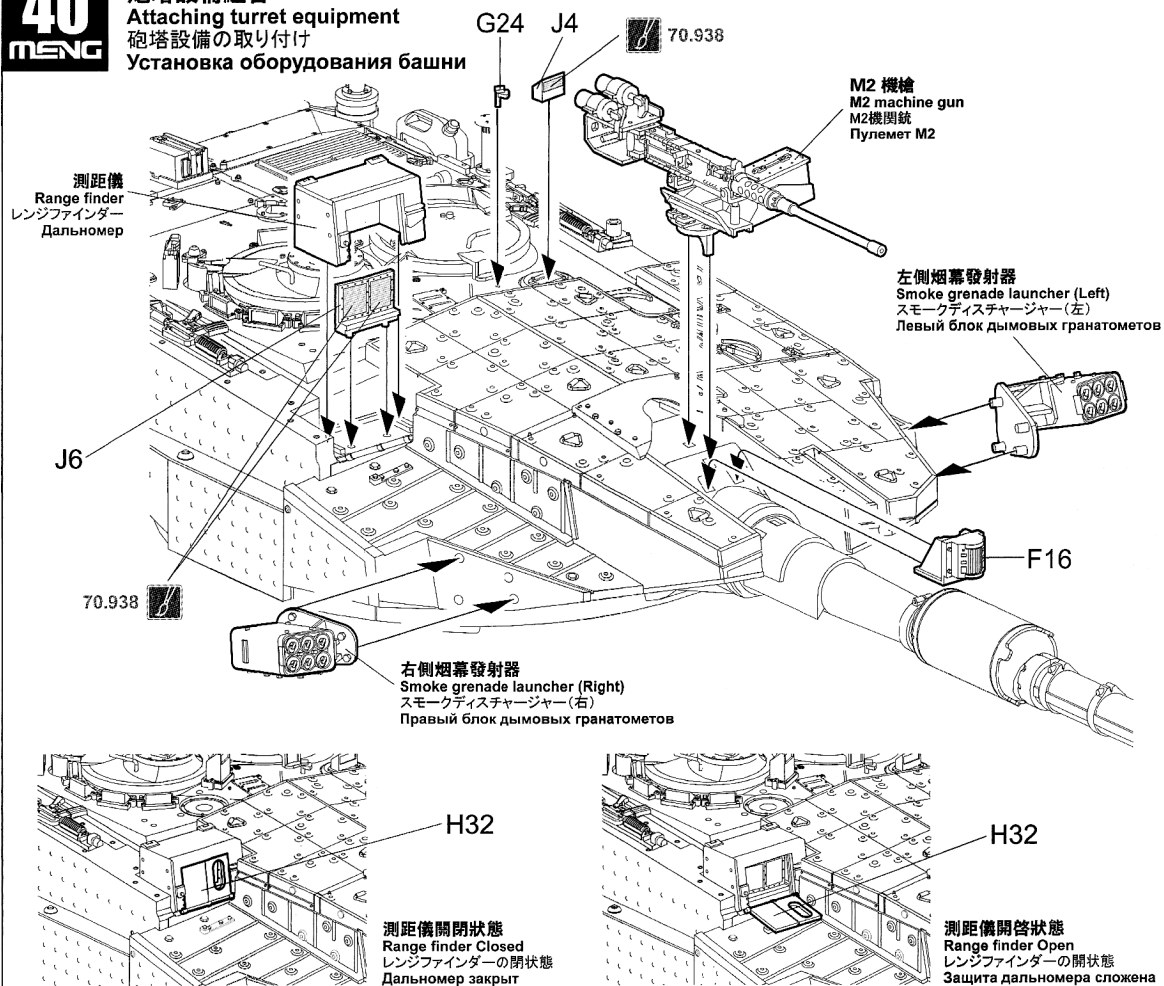
## 觀瞄設備組裝 Observation and aiming devices assembly 照準裝置の組み立て Сборка прицельно-наблюдательных приборов



M2 機銃組裝  
M2 machine gun assembly  
M2機関銃の組み立て  
Сборка пулемета M2



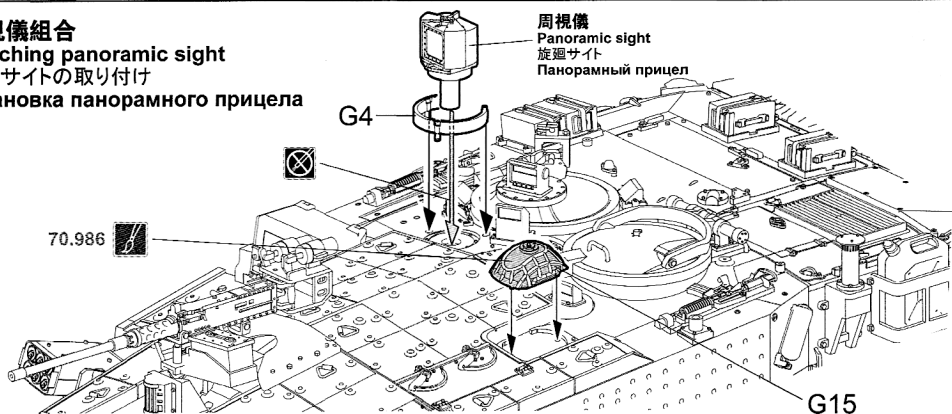
炮塔設備組合  
Attaching turret equipment  
砲塔設備の取り付け  
Установка оборудования башни



# 41

MENG

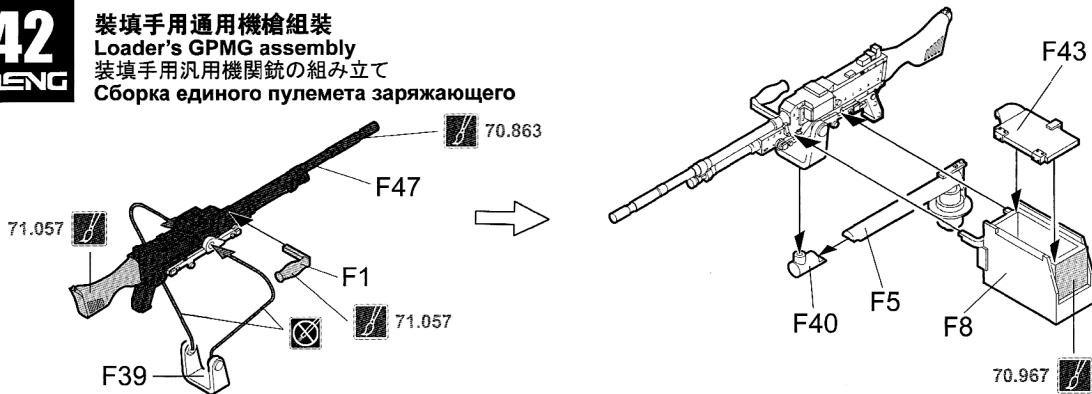
**周視儀組合**  
**Attaching panoramic sight**  
 旋迴サイトの取り付け  
 Установка панорамного прицела



# 42

MENG

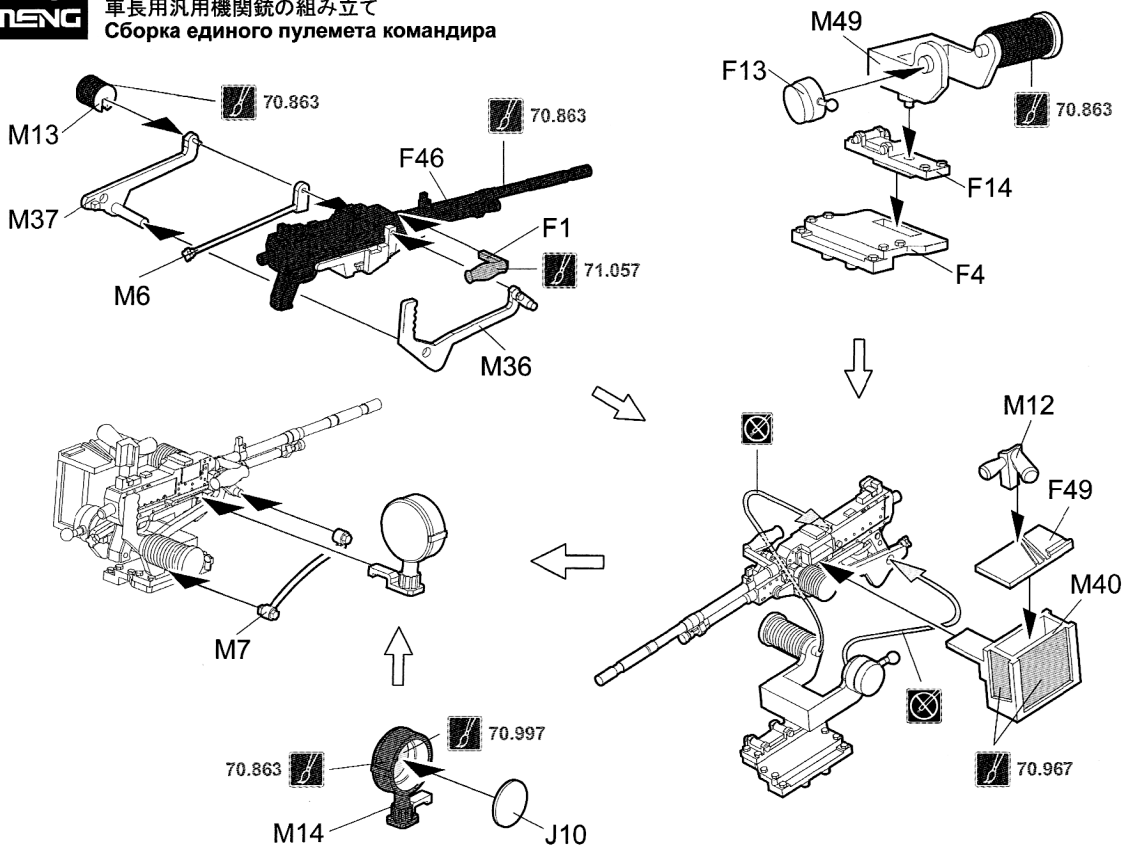
**装填手用通用機槍組裝**  
**Loader's GPMG assembly**  
 装填手用汎用機関銃の組み立て  
 Сборка единого пулемета заряжающего



# 43

MENG

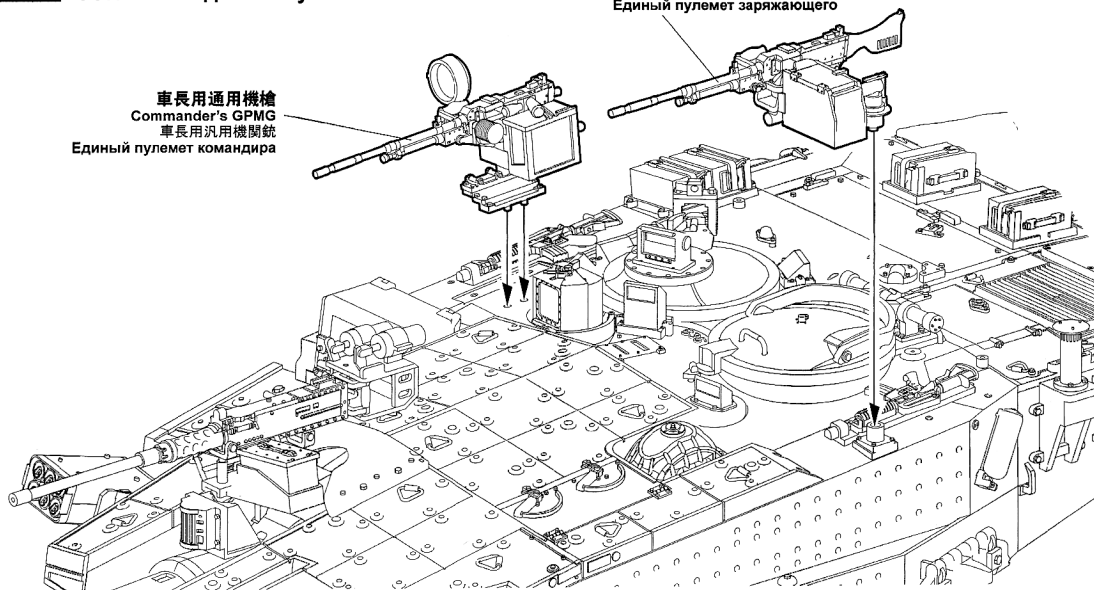
**車長用通用機槍組裝**  
**Commander's GPMG assembly**  
 車長用汎用機関銃の組み立て  
 Сборка единого пулемета командира



通用機槍組合  
Attaching GPMGs  
汎用機関銃の取り付け  
Установка единого пулемета

装填手用通用機槍  
Loader's GPMG  
装填手用汎用機関銃  
Единый пулемет заряжающего

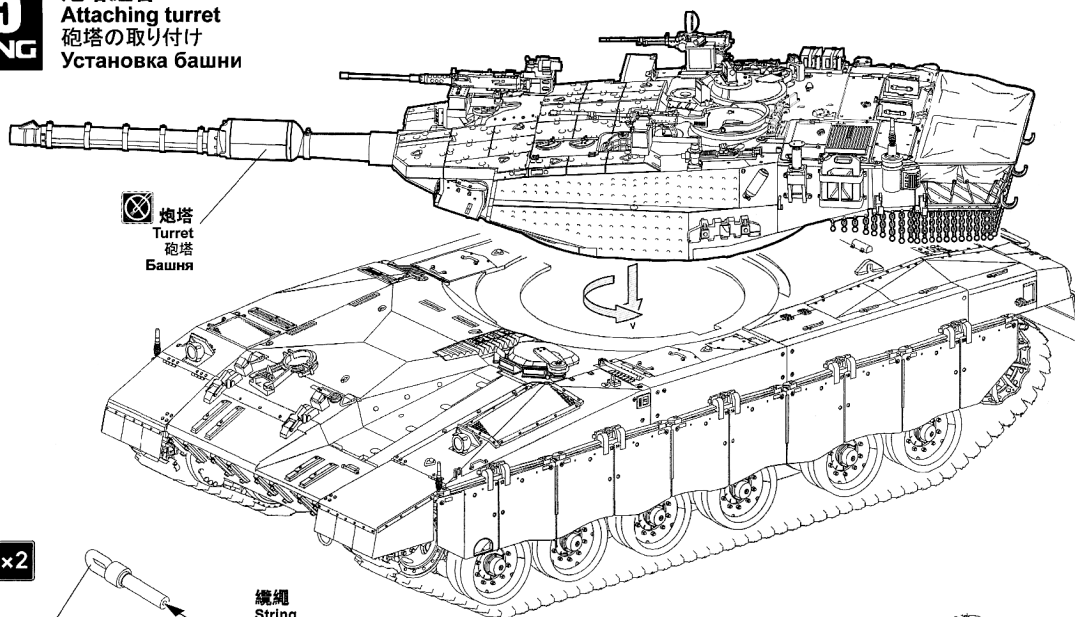
車長用通用機槍  
Commander's GPMG  
車長用汎用機関銃  
Единый пулемет командира



160mm

炮塔組合  
Attaching turret  
砲塔の取り付け  
Установка башни

⊗ 砲塔  
Turret  
砲塔  
Башня



×2

F2

纜繩  
String  
ロープ糸  
Трос

70.863

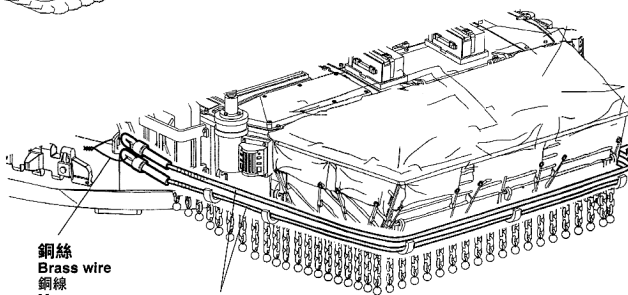
- ▣ 將纜繩切取160mm長。
- ▣ Cut off 160mm from the string.
- ▣ ロープを160mmの長さに切り取ります。
- ▣ Вырезать трос длиной 160 мм.

彈藥箱  
Ammunition box  
彈藥箱  
Патронный короб

M30

F3

70.967



銅絲  
Brass wire  
銅線  
Медная проволока

纜繩  
String  
ロープ糸  
Трос

0mm

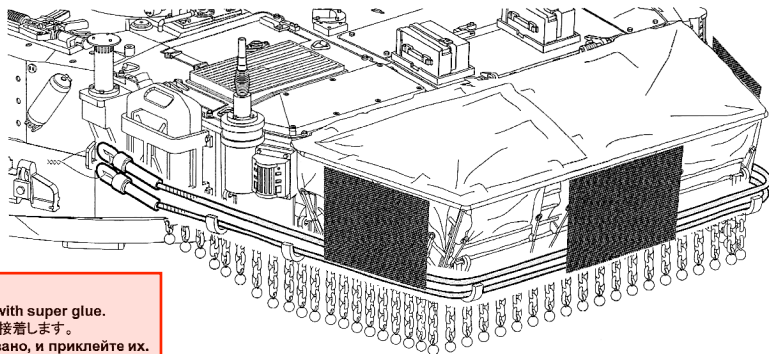


**戰術編號板制作**  
Making tactical markings board  
軍事番号プレートの製作  
Сборка пластин для тактических номеров



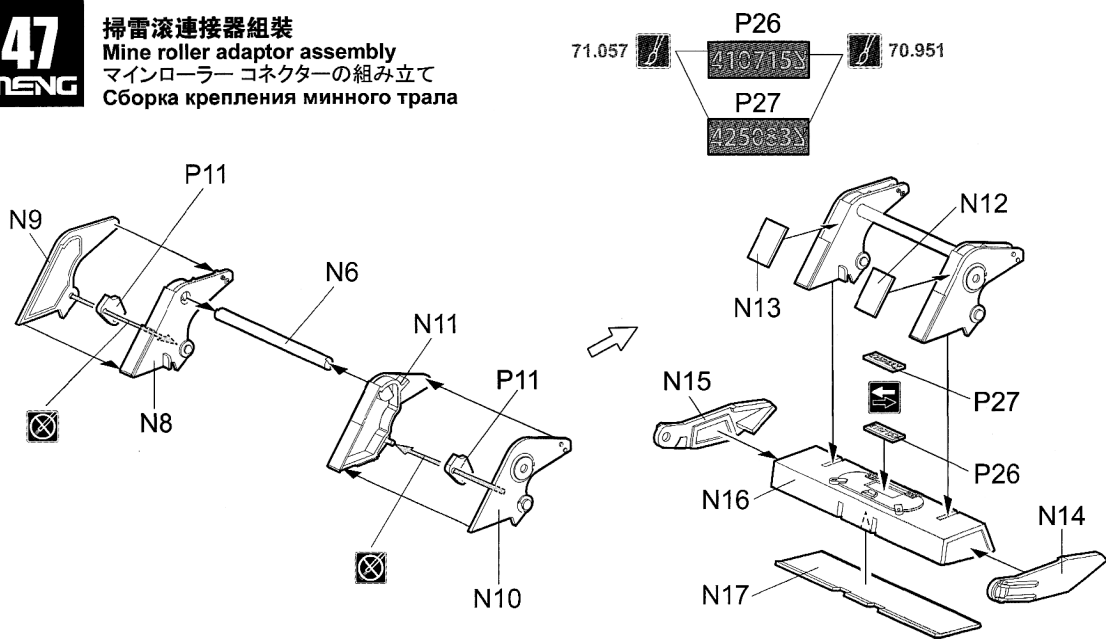
×3

17mmx13mm

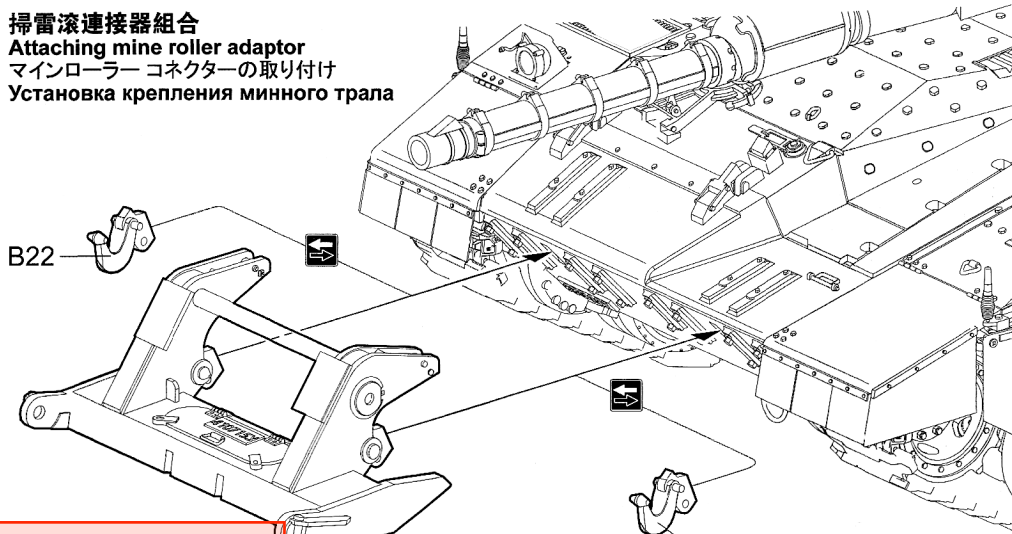


- ☐ 按照圖示切取金屬片，使用強力膠粘接。
- ☐ Cut off metal sheets as illustrated and glue with super glue.
- ☐ 例のように金属シートを切り取って、瞬間接着剤で接着します。
- ☐ Вырежьте металлические листы как показано, и приклейте их.

**掃雷滾連接器組裝**  
Mine roller adaptor assembly  
マインローラー コネクターの組み立て  
Сборка крепления минного трапа



**掃雷滾連接器組合**  
Attaching mine roller adaptor  
マインローラー コネクターの取り付け  
Установка крепления минного трапа



- ☐ 如不裝掃雷滾請安裝B22。
- ☐ Use B22 if you do not attach mine roller.
- ☐ マインローラーを取り付けない場合、B22を取り付けます。
- ☐ Установить B22 при сборке без минного трапа.

B22

## 滾輪部件組裝

### Roller wheel parts assembly

ローラー部品の組み立て

### Сборка деталей минного троса

**鏈條A**  
Chain  
チェーンA  
Цепь A

**×4**



- ▣ 鏈條A 7環為1段。
- ▣ Seven links per chain A.
- ▣ チェーンAには7つの金属環があります。
- ▣ Цепь A одна часть состоит из 7 звеньев.

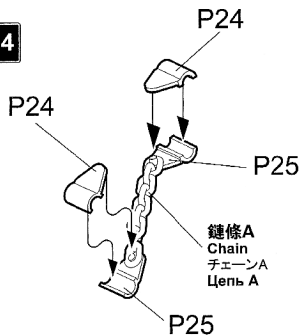
**鏈條B**  
Chain  
チェーンB  
Цепь B

**×2**

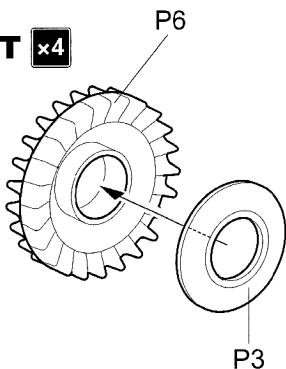


- ▣ 鏈條B 9環為1段。
- ▣ Nine links per chain B.
- ▣ チェーンBには9つの金属環があります。
- ▣ Цепь B одна часть состоит из 9 звеньев.

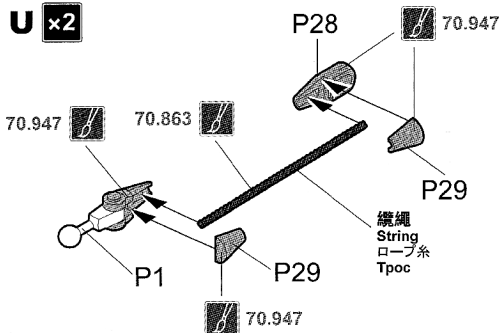
**S ×4**



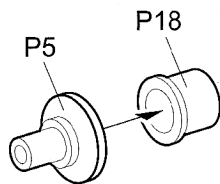
**T ×4**



**U ×2**



**V ×4**



- ▣ 將纜繩切取32mm長。
- ▣ Cut off 32mm from the string.
- ▣ ロープを32mmの長さに切り取ります。
- ▣ Вырезать трос длиной 32 мм.

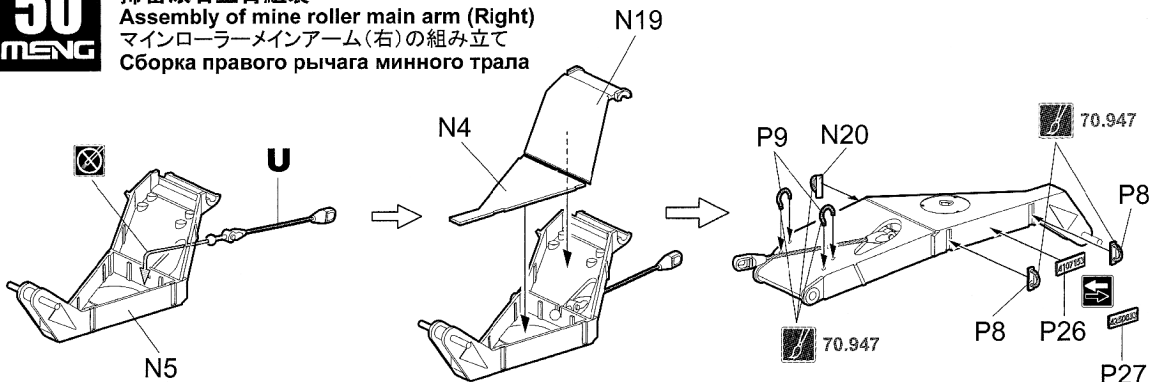
32mm  
0mm

## 掃雷滾右主臂組裝

### Assembly of mine roller main arm (Right)

メインローラーメインアーム(右)の組み立て

### Сборка правого рычага минного троса

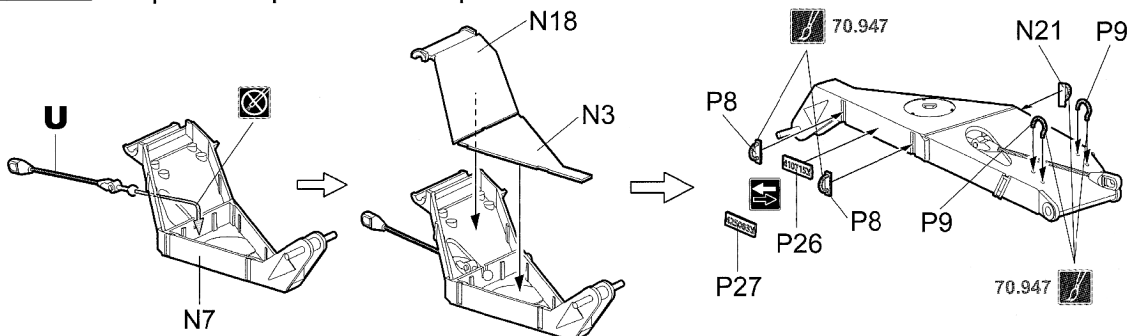


## 掃雷滾左主臂組裝

### Assembly of mine roller main arm (Left)

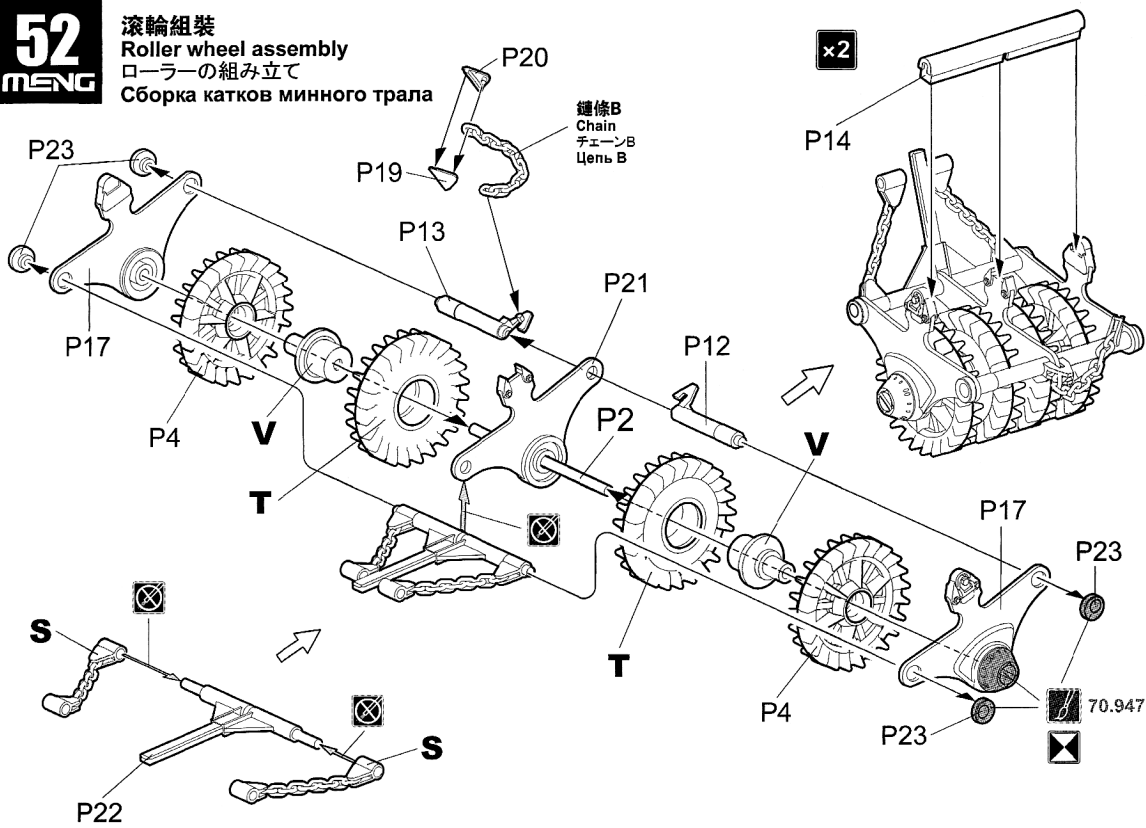
メインローラーメインアーム(左)の組み立て

### Сборка левого рычага минного троса



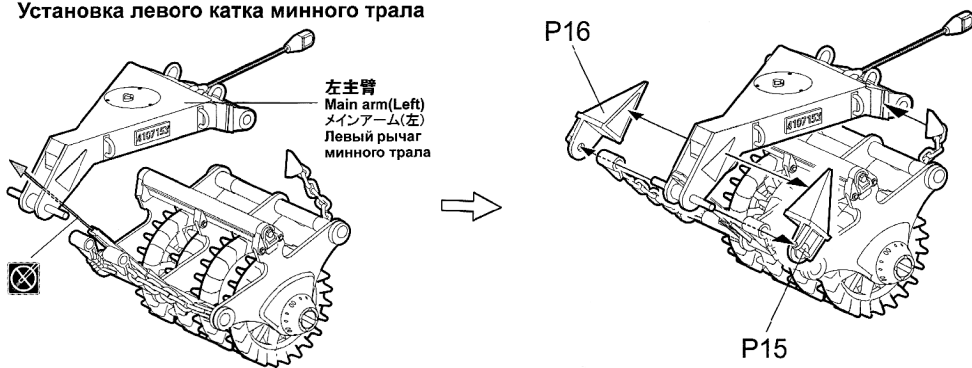
**52**  
MENG

**滾輪組裝**  
Roller wheel assembly  
ローラーの組み立て  
Сборка катков минного трала



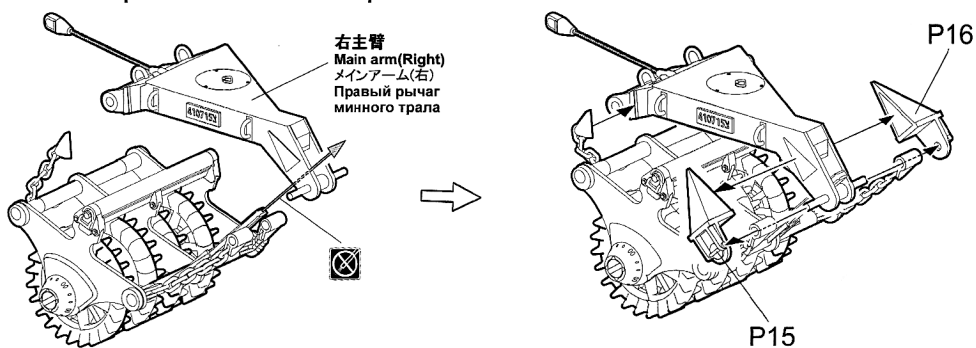
**53**  
MENG

**左側滾輪組合**  
Attaching roller wheel (Left)  
ローラー(左)の取り付け  
Установка левого катка минного трала

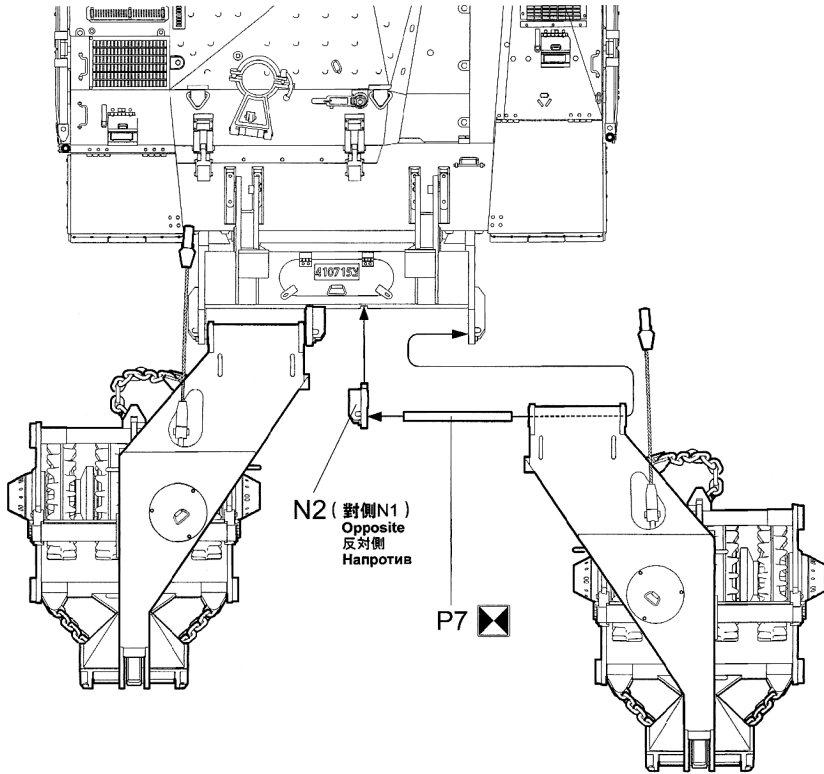


**54**  
MENG

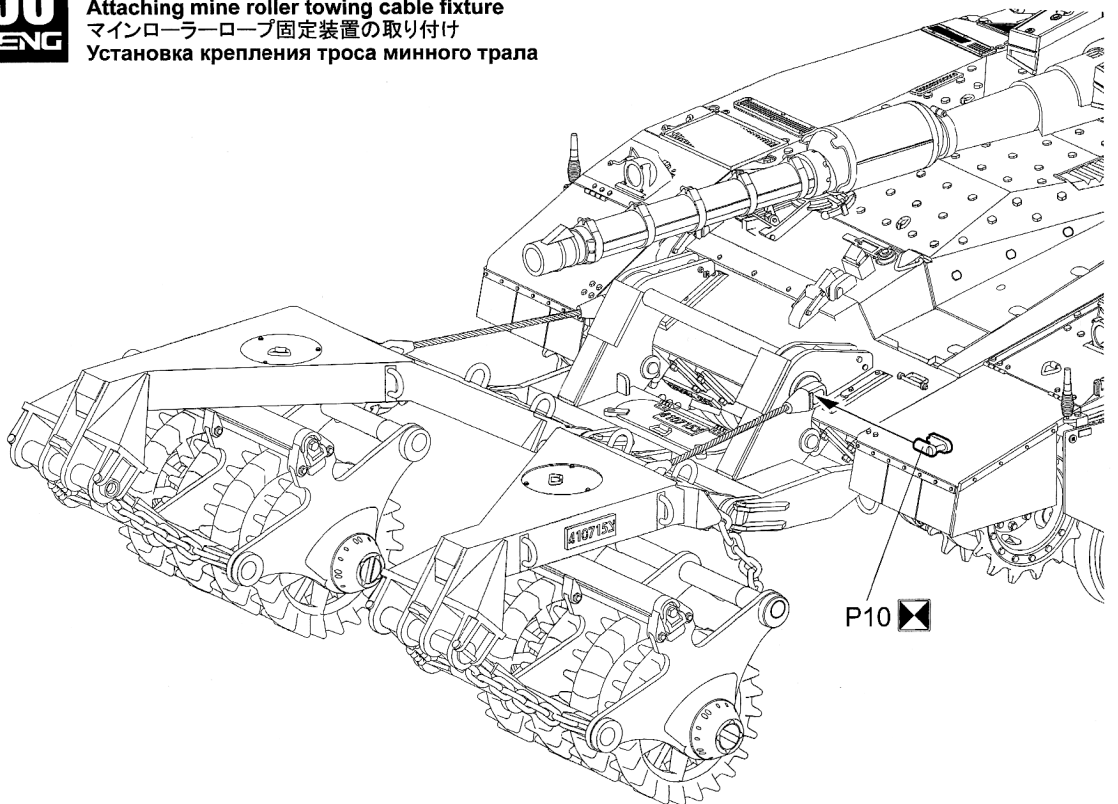
**右側滾輪組合**  
Attaching roller wheel (Right)  
ローラー(右)の取り付け  
Установка правого катка минного трала



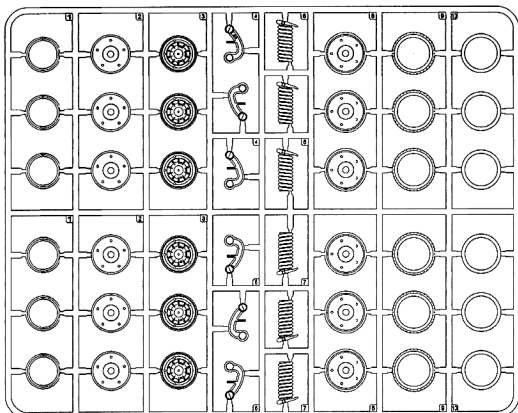
**掃雷滾組合**  
Attaching mine rollers  
マインローラーの取り付け  
Установка минного трапа



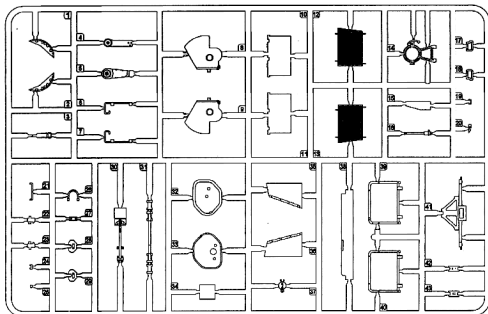
**掃雷滾纜繩固定具組合**  
Attaching mine roller towing cable fixture  
マインローラーロープ固定装置の取り付け  
Установка крепления троса минного трапа



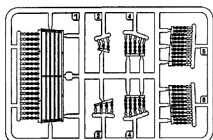
A Parts ×2



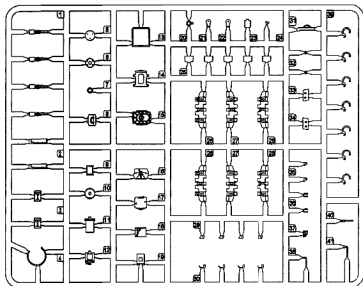
C Parts



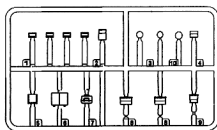
E Parts



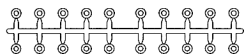
G Parts



J Parts



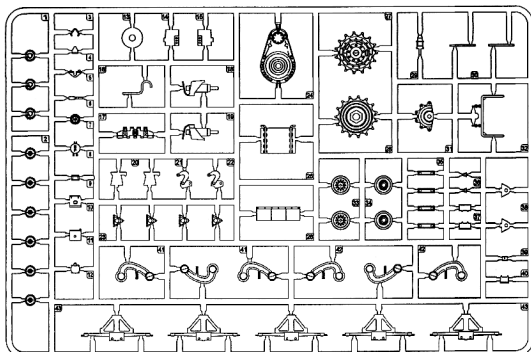
膠套  
Poly cap  
ポリキャップ  
Эластичная втулка



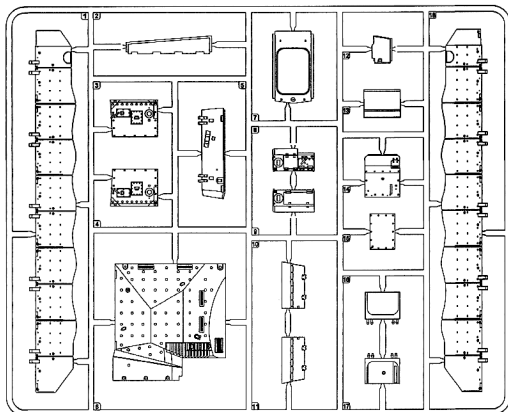
誘導輪 ×2  
Idler wheel  
アイドラーホイール  
Направляющее колесо



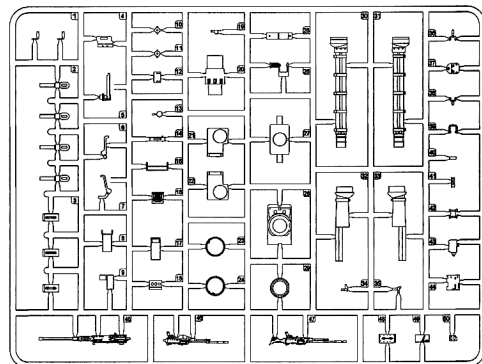
B Parts ×2



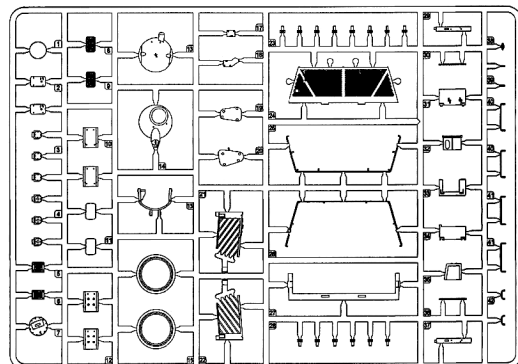
D Parts



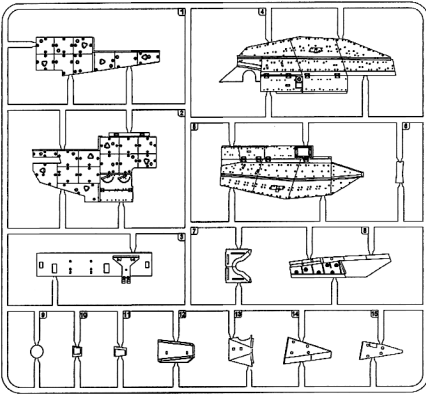
F Parts



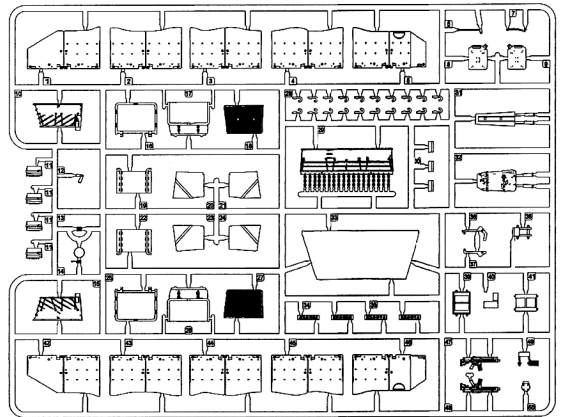
H Parts



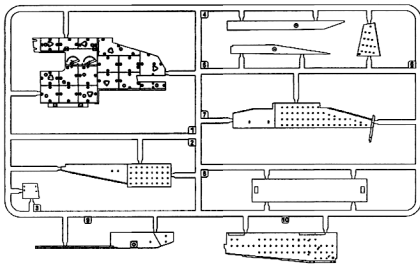
**K Parts**



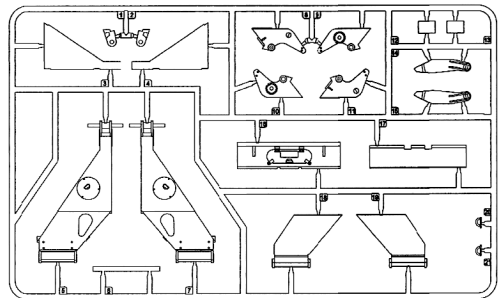
**M Parts**



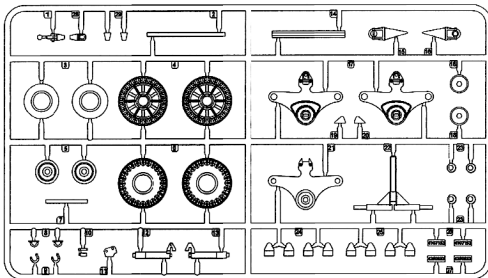
**L Parts**



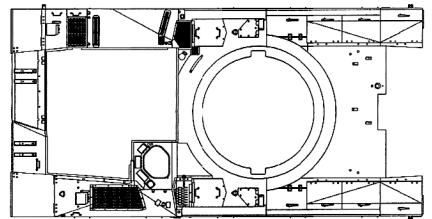
**N Parts**



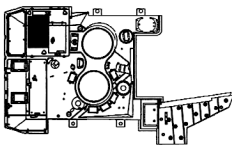
**P Parts ×2**



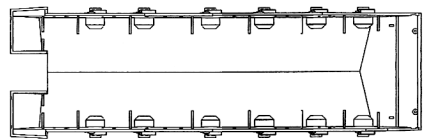
車體上部  
Upper hull  
車体上部  
Верхняя часть  
корпуса



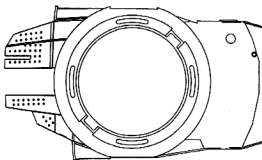
炮塔上部  
Upper turret  
砲塔上部  
Верхняя часть  
башни



車體下部  
Lower hull  
車体下部  
Нижняя часть  
корпуса



炮塔下部  
Lower turret  
砲塔下部  
Нижняя часть  
башни



金屬鏈條  
Metal chain  
チェーン  
Металлическая  
цепь



金屬片  
Metal sheet  
金屬シート  
Металлический  
клочок



銅絲  
Brass wire  
銅線  
Медная проволока



纜繩  
String  
ロープ糸  
Трос



水貼  
Decal  
スライドマーク  
デカール



履帶 ×2  
Track  
履帯  
Трек



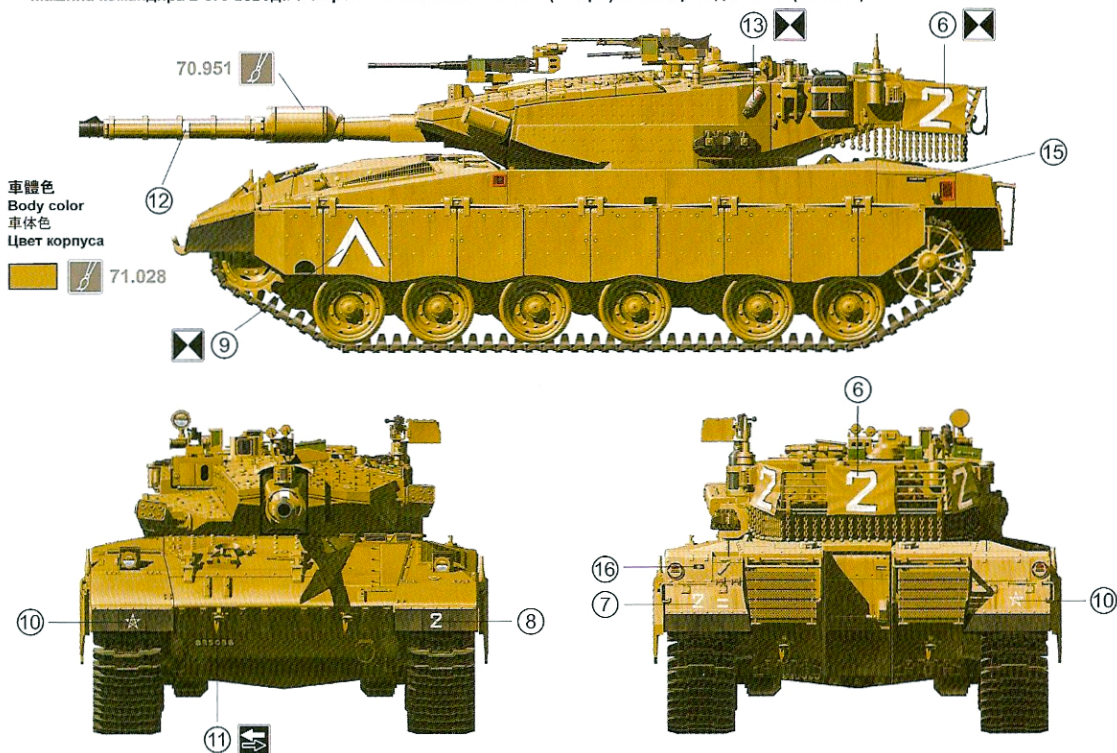
塗裝指示  
Painting  
塗裝指示  
Окраска

**A** 第188閃電旅第1風暴營第3連第2排指揮車

Command Tank, 2nd Platoon, 3rd Gimmel Company, 1st Sufa (Storm) Battalion, 188 Barak (Lightning) Brigade

第188ライトニング旅団第1嵐大隊第3中隊第2小隊指揮車

Машина командира 2-ого взвода 3-ей роты 1-ого батальона Sufa (Шторм)188-ой бригады Barak (Молния)

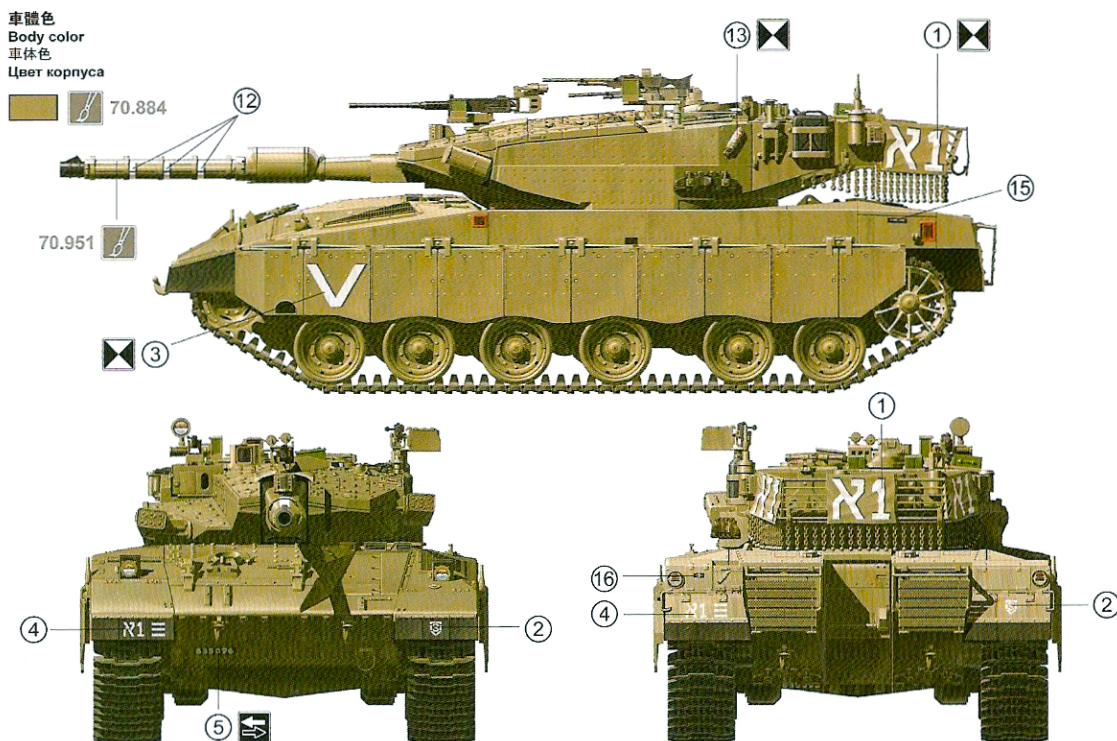


**B** 第460旅第3勇敢營第1連第1排1號車 加沙“鑄鉛行動”2009年1月

Tank 1 Alef, 1st Platoon, 1st Company, 3rd Izuz (Bravery) Battalion, 460 Brigade, Operation Cast Lead, Gaza, January 2009

第460旅団第3勇敢大隊第1中隊第1小隊1号車 ガザ「キャスト・レッド作戦」2009年1月

1-ая машина 1-ого взвода 1-ой роты 3-ого батальона 460-ой бригады Bravery (Отвага), операция «Литой свинец», Газа, январь 2009 г.



顏色對照表  
Color reference  
カラー対照表  
Таблица цветов

Vallejo Model Colour



黑鐵色	Gunmetal Grey	ガンメタルグレー	Стальной	70.863	
木棕色	Wood Brown	ブラウンサンド	Древесно-коричневый	70.876	
石灰色	Stone Grey	ストーングレー	Светло-серый	70.884	
透明紅	Trans. Red	パーミリオン	Красный, прозрачный	70.934	
透明藍	Trans. Blue	透明レッド	Синий, прозрачный	70.938	
紅色	Red	透明ブルー	Красный	70.947	
白色	White	ホホワイト	Белый	70.951	
橄欖綠	Olive Green	オリーブグリーン	Оливковый зеленый	70.967	
帆布色	Sail Color	デッキタン	Хаки (брезент)	70.986	
銀色	Silver	シルバー	Серебристый	70.997	
沙黃色	Sand Yellow	サンドイエロー	Песочный	71.028	
橡膠黑	Rubber Black	ブラックグレイ	Цвет черной резины	71.056	
黑色	Black	ブラック	Черный	71.057	

Vallejo Model Air